



# NIEDERHELFENSCHWIL

ZUCKENRIET LENGGENWIL

## **GESCHÄFTSBERICHT**

Rechnung 2020  
Budget 2021

## INHALT

|    |                                              |
|----|----------------------------------------------|
| 3  | Information                                  |
| 4  | Vorwort                                      |
| 6  | Bürgerschaft, Behörden, Verwaltung           |
| 13 | Öffentliche Sicherheit                       |
| 15 | Bildung                                      |
| 17 | Kultur und Freizeit                          |
| 20 | Gesundheit                                   |
| 21 | Soziale Wohlfahrt                            |
| 23 | Verkehr                                      |
| 26 | Umwelt, Raumordnung                          |
| 30 | Volkswirtschaft                              |
| 32 | Finanzen                                     |
| 34 | Elektrizitätswerk                            |
| 35 | Gemeindehaushalt in Zahlen                   |
| 58 | Elektrizitätswerk in Zahlen                  |
| 68 | Budget, Steuerplan                           |
| 69 | Prüfungsvermerke                             |
| 70 | Bericht der Geschäfts-<br>prüfungskommission |
| 72 | Behördenverzeichnis                          |

## INFORMATION

ZUR URNENABSTIMMUNG VOM 11. APRIL 2021  
STATT DER ORDENTLICHEN BÜRGERVERSAMMLUNG

### Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Aufgrund der Weisungen des Bundesrates rund um die Corona-Pandemie wurde die Bürgerversammlung, geplant für Mittwoch, 31. März 2021, abgesagt.

Anstelle der Bürgerversammlung findet am Sonntag, 11. April 2021, und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen die Urnenabstimmung zu folgenden Vorlagen statt:

1. Genehmigung der Jahresrechnungen 2020
2. Genehmigung Budget und Steuerplan 2021

### Gemeinderat Niederhelfenschwil



Peter Zuberbühler  
Gemeindepräsident



Marvin Flückiger  
Ratsschreiber

### HINWEISE

Geschäftsbericht, Jahresrechnungen, Voranschläge sowie die Anträge der Geschäftsprüfungskommission liegen ab 18. März 2021 bei der Gemeindeverwaltung auf. Der gesamte Geschäftsbericht kann auf der Website unter der Rubrik Politik heruntergeladen werden.

Die Urnen sind im Gemeindehaus am Sonntag, 11. April 2021, von 10.00 bis 11.00 Uhr geöffnet.

Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde wohnhaften Schweizerinnen und Schweizer, die das 18. Altersjahr vollendet haben und nicht von der Stimmfähigkeit ausgeschlossen sind. Versenden Sie das Stimmkuvert unfrankiert und frühzeitig oder werfen Sie es bis Sonntag, 11. April 2021, 11.00 Uhr, in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung ein. Fehlende Stimmausweise und -zettel können bei der Ratskanzlei bezogen werden.

## VORWORT

### Geschätzte Bürgerinnen und Bürger

Mit dem aktuellen Geschäftsbericht halten Sie Niederhelfenschwil in Zahlen und Fakten in den Händen. Auf den folgenden Seiten finden Sie zahlreiche Informationen zu Rechnung 2020 und Budget 2021 aus allen Bereichen der 3 Dörfer. Vielleicht finden Sie darin auch Neues, das so noch nicht bekannt war.

Das zurückliegende Jahr hat einiges mit sich gebracht, was uns alle vor grosse Herausforderungen gestellt hat und auch künftig noch stellen wird. Hätten Sie vor einem Jahr vermutet, dass wir auf ein so einschneidendes Jahr 2020 zurückblicken werden? Im vorliegenden Bericht kann dennoch auf ein aktives und vielschichtiges Geschäftsjahr zurückgesehen werden. Das Gemeinderats-Team rund um Simon Thalmann hat bis im Dezember 2020 beherzt an Legislaturzielen, Projekten und im operativen Geschäft mitgewirkt.

An dieser Stelle bedanke ich mich sehr herzlich bei Simon Thalmann, Gabriela Arn, Ruedi Gschwend, Patricia Juen und Peter Schuler für den persönlichen Einsatz im Auftrag der Bürgerschaft!

Ebenfalls im Dezember 2020 hat sich der neu gewählte Gemeinderat konstituiert, sodass die Übergaben und die Arbeiten ab Januar 2021 reibungslos weitergehen können. In der neuen Zusammensetzung können wir einige gut vorbereitete Projekte weitertreiben und für Sie realisieren.

- So haben die Vorbereitungsarbeiten für das Lernschwimmbecken Sproochbrugg bereits Fahrt aufgenommen.
- Weiter beschäftigen wir uns intensiv mit dem Hochwasserschutz im Zusammenhang mit dem Dorfbach Lenggenwil.
- Rund um die Schule wurden die Vorarbeiten für die Schulraumplanung initiiert sowie die Tagesstruktur aufgrund des stetigen Wachstums von Lenggenwil nach Zuckenriet disloziert.
- Insgesamt beschäftigen wir uns weiterhin mit den Themen der Mobilität und Verkehrssicherheit – dies in engem Zusammenspiel mit den umliegenden Gemeinden und dem Kanton.
- Weiter werden wir im ersten Halbjahr 2021 die Legislaturziele für die Amtsdauer 2021 bis 2024 erarbeiten.

Auch mit «neuem Gemeinderat» bleibt der Wunsch bestehen, dass Sie sich, geschätzte Bürgerinnen und Bürger, weiterhin aktiv ins Geschehen einbringen und zusammen mit der Verwaltung und der Behörde die Zukunft von Niederhelfenschwil gestalten und darüber entscheiden.

Wir freuen uns, zusammen mit Ihnen die kommenden Jahre zu prägen und aktiv daran zu arbeiten!

Für den Gemeinderat  
Peter Zuberbühler, Gemeindepräsident



## BÜRGERSCHAFT, BEHÖRDEN, VERWALTUNG

### GEMEINDERAT 2020

---

Der Gemeinderat behandelte im vergangenen Jahr an 15 ordentlichen Sitzungen insgesamt 245 Geschäfte (2019: 208). Im Berichtsjahr 2020 gefasste Beschlüsse wirken sich folgendermassen auf die im April 2017 gesetzten Legislaturziele des Rates aus:

#### **Umsetzen der neuen Raumplanung mit Richtplan, Zonenplan und Baureglement Einsatz für ausreichenden Raum für die Entwicklung des Gewerbes und der KMU**

- Vorprüfung des Zonenplan- und Baureglemententwurfs durch das Baudepartement
- Abschluss der Grundeigentümergegespräche (Mobilisierung Bodenreserven im aktuellen Baugebiet)

#### **Engagement für einen gesunden Erhalt der Landwirtschaft**

- Intensivierung des Vernetzungsprojekts
- Marketingauftritt des «Niederhelfenschwiler Beeriapfels»

#### **Fördern der erneuerbaren Energien durch professionelle Beratung**

- Beschaffung und Lancierung E-Fahrzeug für die Bevölkerung (Sponti-Car mit Standort Gemeindehaus)

#### **Laufende Beobachtung und Analyse der Verkehrsströme (insbesondere Entwicklung des Verkehrsaufkommens aus dem Kanton Thurgau)**

- Regelmässige Verkehrszählungen auf dem Gemeindegebiet (mittelfristige Auswertung der Daten)
- Erneute Kontaktaufnahme mit den angrenzenden Regionalplanungsgruppen im Thurgau

#### **Realisierung der Sanierung des Dorfbachs in Lenggenwil**

- Positive Vorprüfung durch das Baudepartement
- Informationsveranstaltungen in Lenggenwil
- Projektauflage im November/Dezember 2020

#### **Fördern der Lebensqualität für alle Generationen**

- Abstimmung zur Kreditgenehmigung der Sanierung des Lernschwimmbeckens in der Oberstufenschule Sproochbrugg
- Intensivierung und Verbesserung der Tagesstrukturen und des Mittagstischs

#### **Stärkung der Feuerwehr**

- Regionale Feuerwehrlösung «Verein Feuerwehr Region Uzwil» hat sich im ersten Jahr ausserordentlich bewährt
- Präsidium durch den Gemeindepräsidenten von Niederhelfenschwil
- Dauernder Professionalisierungsprozess wird fortgeführt

#### **Erhalt des gesunden Finanzhaushalts mit attraktivem Steuerfuss**

- Beobachtung der kommunalen Finanzlage mit dem Ziel, den aktuellen Steuerfuss zu erhalten
- Investitionsentwicklung unter dem Aspekt der kommunalen Finanzlage und -kraft genau beobachten und allenfalls anpassen

Der Gemeinderat überprüfte seine Arbeit jährlich unter Berücksichtigung der gemeinsam erarbeiteten Legislaturziele. Im Detail informieren die nachfolgenden Berichte darüber.

### EINTRITTE GEMEINDEPERSONAL

---

**Schraner Seraina**, Front-Office, Eintritt per 1. März 2020

**Hugentobler Urban**, Bauverwalter, Eintritt per 1. Juli 2020

**Zwick Noemi**, Lernende, Eintritt per 1. August 2020

### AUSTRITTE GEMEINDEPERSONAL

---

**Schütz Lea**, Front-Office, Austritt per 30. April 2020

**Marti Emmanuel**, Bauverwalter, Austritt per 31. Mai 2020

**Thalmann Simon**, Gemeindepräsident, Austritt per 31. Dezember 2020

**Arn Gabriela**, Schulratspräsidentin, Austritt per 31. Dezember 2020

### EIN- UND AUSTRITTE BILDUNG

---

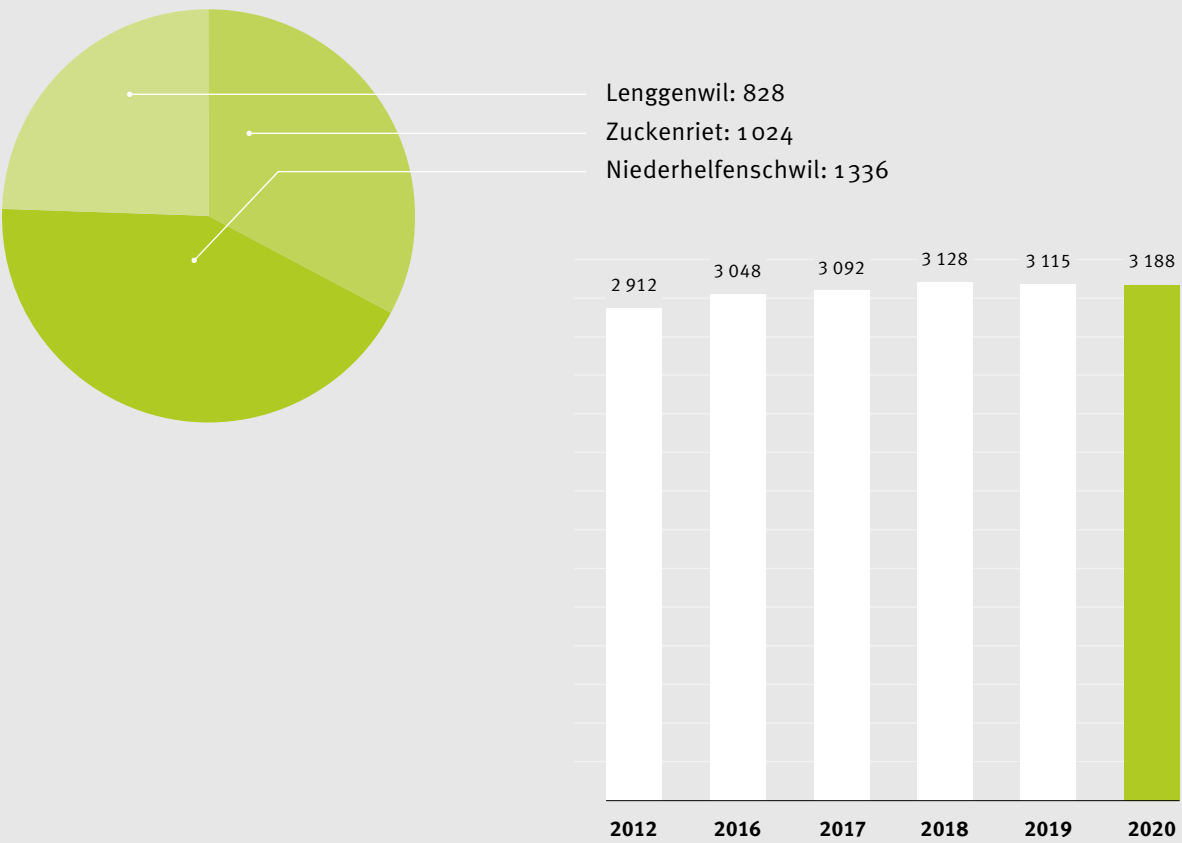
Die personellen Wechsel im Bereich Bildung wurden Ihnen laufend im EINMALEINS mitgeteilt. Wir verzichten an dieser Stelle auf eine Wiederholung.

ABSTIMMUNGEN

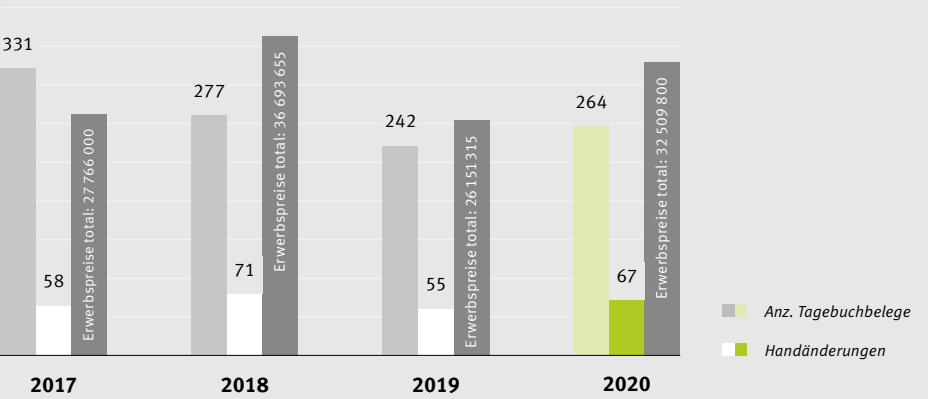
Im vergangenen Jahr waren die Stimmberechtigten zu 5 Urnengängen gerufen worden.  
Die folgende Statistik zeigt die Stimmbeteiligung im Jahr 2020 auf:

|                       |                                                                                                                                                            |  |        |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------|
| <b>Eidgenössische</b> |                                                                                                                                                            |  |        |
| 09.02.2020            | Volksinitiative «Mehr bezahlbare Wohnungen»                                                                                                                |  | 37.9 % |
| 09.02.2020            | Änderung vom 14. Dezember 2018 des Strafgesetzbuches und des Militärstrafgesetzes (Diskriminierung und Aufruf zu Hass aufgrund der sexuellen Orientierung) |  | 37.9 % |
| 27.09.2020            | Volksinitiative «Für eine massvolle Zuwanderung (Begrenzungsinitiative)»                                                                                   |  | 69.0 % |
| 27.09.2020            | Änderung Bundesgesetz über die Jagd und den Schutz wildlebender Säugetiere und Vögel (Jagdgesetz)                                                          |  | 68.9 % |
| 27.09.2020            | Änderung Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer (steuerliche Berücksichtigung der Kinderdrittbetreuungskosten)                                         |  | 68.7 % |
| 27.09.2020            | Änderung Bundesgesetz über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft (Erwerbsersatzgesetz)                                                |  | 68.9 % |
| 27.09.2020            | Bundesbeschluss über die Beschaffung neuer Kampfflugzeuge                                                                                                  |  | 69.0 % |
| 29.11.2020            | Volksinitiative «Für verantwortungsvolle Unternehmen – zum Schutz von Mensch und Umwelt»                                                                   |  | 49.9 % |
| 29.11.2020            | Volksinitiative «Für ein Verbot der Finanzierung von Kriegsmaterialproduzenten»                                                                            |  | 49.6 % |
| <b>Kantonale</b>      |                                                                                                                                                            |  |        |
| 09.02.2020            | Einheitsinitiative «Behördenlöhne vors Volk»                                                                                                               |  | 36.4 % |
| 29.11.2020            | Gesetz über die Gewährung von ergänzenden Krediten und Solidarbürgschaften infolge des Coronavirus                                                         |  | 48.1 % |
| 29.11.2020            | Gesetz über Beiträge für familien- und schulergänzende Kinderbetreuung                                                                                     |  | 48.2 % |
| <b>Kommunale</b>      |                                                                                                                                                            |  |        |
| 19.04.2020            | Urnenabstimmung über die Jahresrechnung 2019 und den Bilanzanpassungsbericht per 1. Januar 2019                                                            |  | 30.9 % |
| 19.04.2020            | Urnenabstimmung über Budget und Steuerfuss für das Rechnungsjahr 2020                                                                                      |  | 31.1 % |
| 29.11.2020            | Urnenabstimmung Kreditantrag zur Sanierung Lernschwimmbecken sowie dazugehörige Räumlichkeiten                                                             |  | 49.7 % |
| <b>Wahlen</b>         |                                                                                                                                                            |  |        |
| 08.03.2020            | Erneuerungswahl der Mitglieder des Kantonsrates für die Amtsdauer 2021 – 2024                                                                              |  | 31.0 % |
| 08.03.2020            | Erneuerungswahl der Mitglieder der Kantonsregierung für die Amtsdauer 2021 – 2024                                                                          |  | 31.5 % |
| 19.04.2020            | Erneuerungswahl der Mitglieder der Kantonsregierung für die Amtsdauer 2021 – 2024, 2. Wahlgang                                                             |  | 32.8 % |
| 27.09.2020            | Gesamterneuerungswahlen Gemeindebehörde «Wahl Gemeindepräsident»                                                                                           |  | 66.0 % |
| 27.09.2020            | Gesamterneuerungswahlen Gemeindebehörde «Wahl Gemeinderat»                                                                                                 |  | 64.8 % |
| 27.09.2020            | Gesamterneuerungswahlen Gemeindebehörde «Wahl Schulratspräsidentin»                                                                                        |  | 62.7 % |
| 27.09.2020            | Gesamterneuerungswahlen Gemeindebehörde «Wahl Schulrat»                                                                                                    |  | 63.3 % |
| 27.09.2020            | Gesamterneuerungswahlen Gemeindebehörde «Wahl Geschäftsprüfungskommission (GPK)»                                                                           |  | 58.6 % |
| 29.11.2020            | Gesamterneuerungswahlen Gemeindebehörde «Wahl Gemeinderat», 2. Wahlgang                                                                                    |  | 38.3 % |

EINWOHNERSTATISTIK PER 31.12.2020



GRUNDBUCHSTATISTIK



BAUVERWALTUNG

| BAUBEWILLIGUNGEN                        | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
|-----------------------------------------|------|------|------|------|
| Ein- und Doppel­ein­fa­mi­li­en­häu­ser | 5    | 5    | 5    | 5    |
| Wohnungssanierungen und -umbauten       | 15   | 15   | 10   | 19   |
| Mehrfamilienhäuser                      | 0    | 0    | 3    | 2    |
| Gewerbliche Bauten und Anlagen          | 4    | 4    | 2    | 2    |
| Landwirtschaftliche Bauten und Anlagen  | 9    | 9    | 5    | 5    |
| Öffentliche Bauten und Anlagen          | 0    | 0    | 1    | 1    |
| Solar- und Photovoltaikanlagen          | 9    | 9    | 4    | 17   |
| Verschiedene Bewilligungen              | 45   | 45   | 54   | 55   |
| TOTAL                                   | 87   | 87   | 84   | 106  |

SOZIALAMT

|                                  | 2017    | 2018    | 2019    | 2020    |
|----------------------------------|---------|---------|---------|---------|
| Ausgaben Sozialhilfe             | 295 295 | 215 032 | 132 769 | 120 754 |
| Rückzahlungen Sozialhilfe        | 112 963 | 31 105  | 14 632  | 40 302  |
| Falldossiers Sozialhilfe         | 10      | 9       | 10      | 14      |
| Ausgaben Alimentenzahlungen      | 60 309  | 46 193  | 37 448  | 36 834  |
| Rückzahlungen Alimentenzahlungen | 16 600  | 19 800  | 41 466  | 28 384  |
| Falldossiers Alimente            | 5       | 4       | 4       | 4       |

AHV-ZWEIGSTELLE

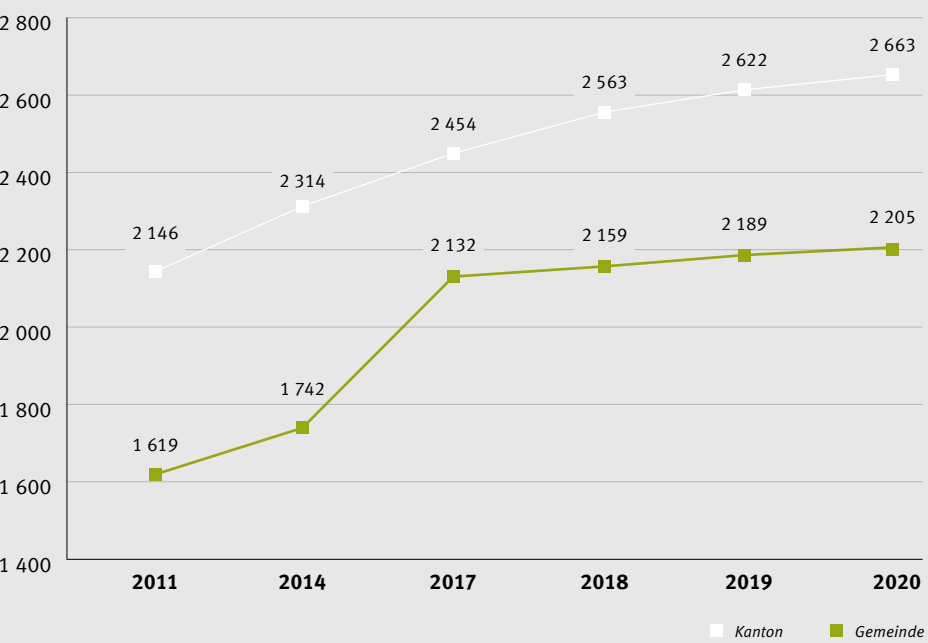
Ergänzungsleistungen zur AHV/IV

Die Ergänzungsleistungen zur AHV und IV helfen dort, wo die Renten und das Einkommen die minimalen Lebenskosten nicht decken. Von der Sozialversicherungsanstalt des Kantons St. Gallen wurden im Jahr 2020 folgende Beiträge an Versicherte in unserer Gemeinde ausgerichtet:

|                                        | 2019     |           | 2020     |           |
|----------------------------------------|----------|-----------|----------|-----------|
|                                        | PERSONEN | BEITRÄGE  | PERSONEN | BEITRÄGE  |
| AHV-Rente                              | 245      | 5 215 360 | 258      | 5 460 934 |
| IV-Rente                               | 35       | 664 001   | 35       | 588 283   |
| AHV und Hilfflosenentschädigung        | 12       | 121 610   | 10       | 96 978    |
| IV und Hilfflosenentschädigung         | 4        | 20 912    | 5        | 22 038    |
| Ergänzungsleistungen                   | 57       | 1 025 932 | 60       | 795 162   |
| Ausserordentliche Ergänzungsleistungen | 5        | 17 138    | 6        | 17 719    |

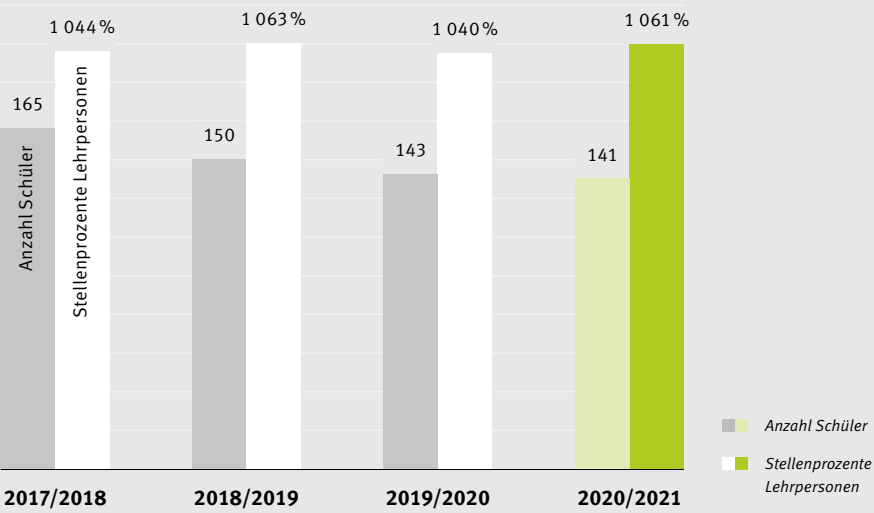
STEUERKRAFT JE EINWOHNER IN FRANKEN

Die Steuerkraft 2020 je Einwohner in der Gemeinde Niederhelfenschwil beträgt Fr. 2 205.– einfache Steuer (vor dem Multiplizieren mit den Steuerfüssen). Damit belegt die Gemeinde aktuell den 47. Rang unter 77 St. Galler Gemeinden (Durchschnitt: Fr. 2 663.–). Im Vergleich zum Vorjahr entspricht dies einem Rückgang um 4 Plätze.

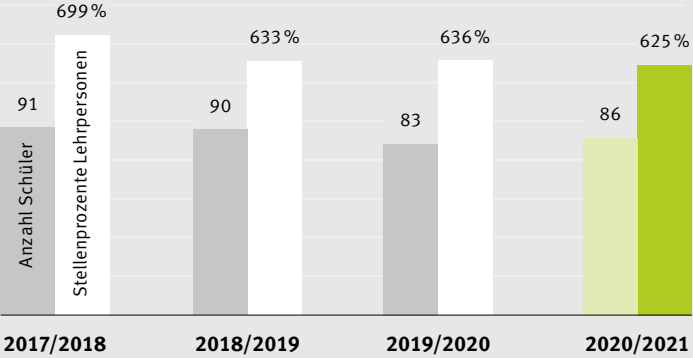


ZAHLEN DER PRIMARSCHULEN IM VERGLEICH

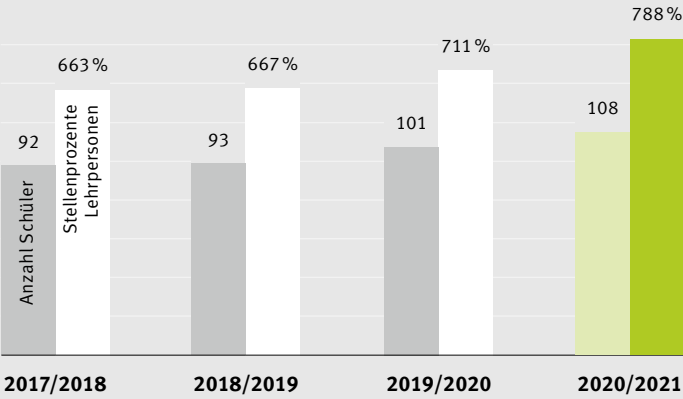
Niederhelfenschwil



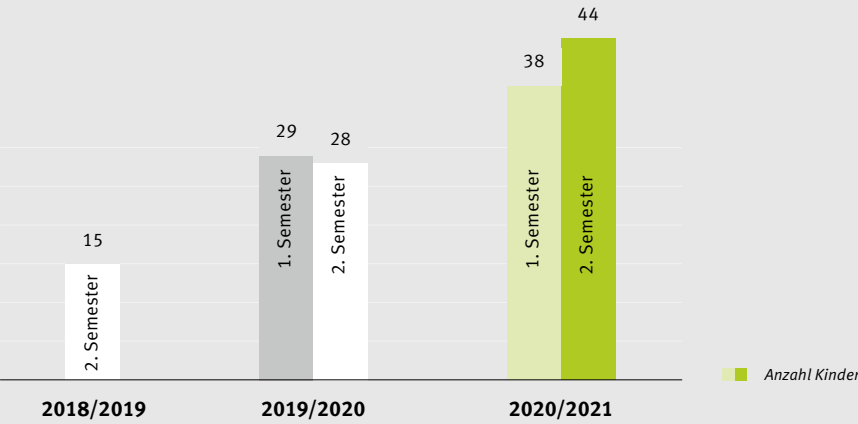
Lenggenwil



Zuckenriet

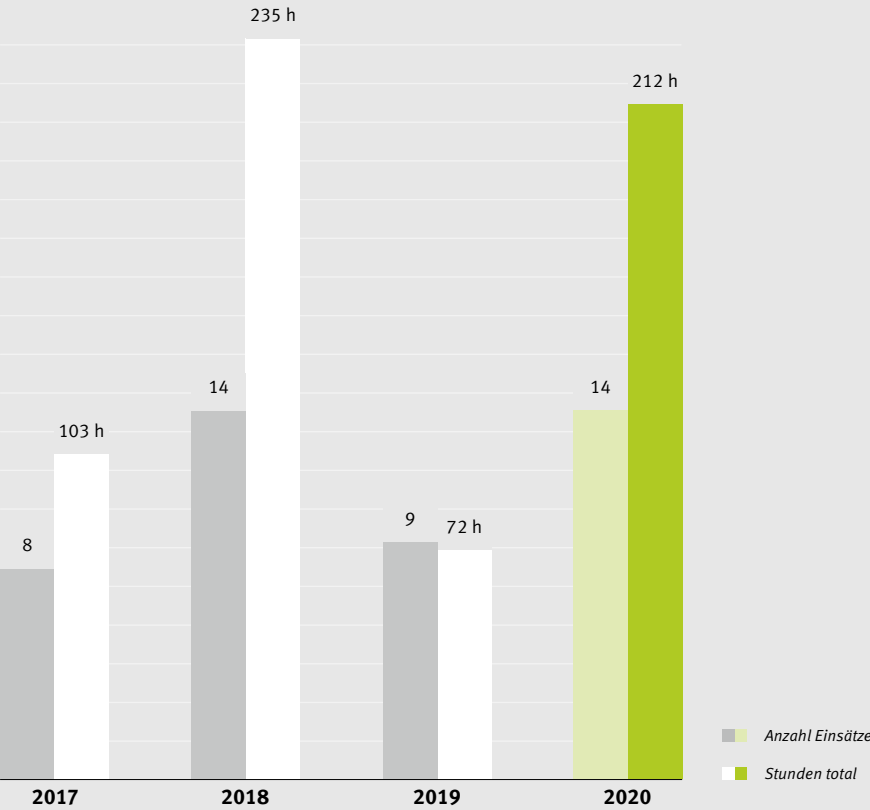


KINDERBETREUUNG TAGESSTRUKTUR



ÖFFENTLICHE SICHERHEIT

EINSÄTZE FEUERWEHR



Im Jahr 2020 bewältigte das Ortsmodul Niederhelfenschwil 14 Ernsteinsätze mit 212 Einsatzstunden.

Die Feuerwehren Niederhelfenschwil, Oberbüren, Oberuzwil, Uzwil und Zuzwil schlossen sich per 1. Januar 2020 zur neuen Feuerwehr Region Uzwil (FWRU) zusammen. Mit dem Jahresrapport am 17. Januar 2020 in Uzwil erfolgte der offizielle Startschuss. Ziele für das erste Jahr waren Vereinheitlichung der Ausbildung, Zentralisierung der Logistik und Administration und Förderung der Zusammenarbeit innerhalb der Region. Aufgrund des Coronavirus mussten vor allem im Bereich Ausbildung Abstriche gemacht werden. Da ab Mitte März 2020 keine Übungen mehr durchgeführt werden konnten, wurden auch die Ziele in der Ausbildung nicht erreicht. Regionale Übungen wie der Offizierstag oder die regionalen Kurse konnten nicht durchgeführt werden. Ebenfalls nicht stattfinden konnte die Sommerübung mit anschliessendem Grillplausch.

#### **Ausblick**

Für das kommende Jahr sind weitere Vereinheitlichungen und Prozessumstellungen geplant. Ausserdem werden bereits umgestellte Abläufe laufend neu beurteilt und optimiert. Bereits in Aussicht ist eine Neuorganisation der Führungsunterstützung, welche im ersten Schritt mit gemeinsamen Übungen bereits in diesem Jahr startete und nächstes Jahr weiter verbessert wird. Auch in den Bereichen Atemschutz und First Responder wird eine Zusammenführung angestrebt. Mögliche Synergien sollen gefunden und optimiert werden. Bei der Umsetzung dieser Ziele helfen bereits gesammelte Erfahrungen und Erkenntnisse aus diesem Jahr. Damit die Einsatzfähigkeit längerfristig gewährleistet werden kann, werden in naher Zukunft 3 neue Fahrzeuge (2 Mannschaftstransporter und 1 Logistikfahrzeug) beschafft.

## **BILDUNG**

### **SCHULRAT**

---

Ein denkwürdiges Jahr, das Jahr 2020. Mit der Corona-Pandemie erlebten wir weltweit Zustände mit grössten Herausforderungen. Eine europaweite Schulschliessung war bislang unvorstellbar, bei uns ab dem 13. März 2020 Realität. Der Krisenstab mit der Schulratspräsidentin und den beiden Schulleiterinnen funktionierte bestens und in kurzer Zeit stand fest, wie die «Nichtpräsenzschule» und die «Trotzdem Betreuung» organisiert werden sollen. Von heute auf morgen Mittel und Wege finden, um den Lernstand der Schulkinder zu erhalten und die Umstellung auf teilweise digitale Wege zu organisieren, war herausfordernd. Doch die Aufgaben wurden dank den engagierten, motivierten und lernwilligen Lehr- und Fachlehrpersonen bestens gemeistert. Die Entwicklung der IT-Kompetenz nahm sprunghaft zu, der Wert der digitalen Welt wurde erlebbar.

Durch das Verbot des Präsenzunterrichts steigerte sich dessen Wert. Kinder und Erwachsene freuten sich gleichermassen, als am 11. Mai 2020 in Halbklassen und ab dem 8. Juni 2020 wieder in der ganzen Klasse unterrichtet werden durfte. Die Distanz, insbesondere zu den Eltern, wurde nötig, an den Elternabenden trugen alle Masken. Damals noch ungewohnt, gehören diese Accessoires heute zur normalen Ausstattung. Leider sind Ansammlungen von Personen noch immer eingeschränkt und so gibt es keine Veranstaltungen und ebenso keine Skilager im Jahr 2021.

Der Schulrat traf sich zu 10 Sitzungen, teilweise auch online. Am 13. März 2020 stand das letzte Gespräch auf dem Terminkalender, um das Büro zur professionellen Begleitung für die Liegenschaftsstrategie zu wählen. Aufgrund anderer, dringenderer Massnahmen und Arbeiten konnte dieses erst im August 2020 nachgeholt werden. Mit dem Architekturbüro Trunz und Wirth AG machte sich die Kerngruppe anschliessend auf den Weg. Benjamin Saner begleitet und leitet dieses Team und erarbeitete bereits diverse Grundlagen. Die Präsentation für die Schul- und Gemeinderäte wird im 1. Quartal des Jahres 2021 stattfinden.

Nebst den ordentlichen Schulthemen galt es, eine neue Co-Schulleitung zu finden und die Vorbereitungen zur Urnenabstimmung über die Sanierung des Lernschwimmbeckens Sproochbrugg zu begleiten. Beide Angelegenheiten konnten erfolgreich abgeschlossen werden. So arbeitet Corinne Fust seit August 2020 als Schulleiterin in Lenggenwil und die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger haben der Sanierung zugestimmt. Die Umsetzung wird ab den Sommerferien 2021 erfolgen und, wenn alles gut geht, Ende des Jahres abgeschlossen sein.

Die personellen Veränderungen konnten Sie wie gewohnt im EINMALEINS lesen. Ebenso wurden Sie über den Abschied von Esther Bigger, nach 22 Jahren als Lehrperson und Schulleiterin, informiert. Wir sind dankbar, dass alle Stellen mit kompetenten und engagierten Personen besetzt werden konnten.

TAGESSTRUKTUR

Seit knapp 2 Jahren ist die ausserschulische Betreuung in unserer Gemeinde eine grosse Unterstützung für viele Eltern und nicht mehr wegzudenken. 47 Kinder, vom kleinen Kindergarten bis zur 6. Klasse, sind zwischen 1 und 12 Betreuungseinheiten in der Tagesstruktur.

Der Umzug in den Sommerferien, vom Kindergarten Lenggenwil ins ehemalige Lehrerhaus in Zuckenriet, entschärfte die Situation des Transports, da der grosse Teil der Kinder in Zuckenriet wohnt. Auch hier sind räumlich Grenzen gesetzt und die Schulentwicklung wird sich dieses Themas annehmen, um allenfalls Möglichkeiten in allen Dörfern zu schaffen. Mit der schlanken Organisation wird eine unkomplizierte und kostengünstige Betreuung gewährleistet. Den flexiblen Betreuerinnen gebührt an dieser Stelle ein herzlicher Dank. Vom Team verabschiedet hat sich Monique Näf und an ihre Stelle tritt Eleonora Zingg.

SCHULSOZIALARBEIT

Die professionelle Betreuung durch unsere beiden engagierten Schulsozialarbeitenden ist sehr gefragt. Mit den total 120 % für die Sproochbrugg und die Primarschulen der Gemeinden Zuzwil und Niederhelfenschwil sind sie voll ausgebucht und gefordert. Sie ergänzen und bereichern sich gegenseitig und ihre Arbeit ist nicht mehr wegzudenken.

WAHLEN

Im September wurden die Nachfolger für die nicht mehr angetretenen Personen gewählt. So ersetzt Simon Hofacher den scheidenden Oliver Schwingenschrot und Esther Nietlispach übernimmt das Schulratspräsidium von Gabriela Arn.

An dieser Stelle bedanke ich mich herzlich für das mir entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit auf allen Ebenen und in allen Bereichen.

JAHRESBERICHT DER JUGENDMUSIKSCHULE WIL-LAND / MUSICLIFE

| KENNZAHLEN                   | 2019 | 2020 |
|------------------------------|------|------|
| Musiklehrpersonen            | 22   | 23   |
| Unterrichtsstunden pro Woche | 179  | 175  |

Die Corona-Pandemie hat auch bei der Jugendmusikschule Wil-Land den Jahresplan stark beeinflusst. Fast alle Veranstaltungen mussten abgesagt werden oder konnten nur mit Auflagen stattfinden. Unter anderem musste der beliebte Tag der offenen Tür im Juni 2020 abgesagt werden. Aus diesem Grund installierte die Musikschule auf ihrer Website einen «digitalen Tag der offenen Tür». Da das Adventskonzert nicht im herkömmlichen Sinne stattfinden konnte, begleiteten Schüler/-innen der JMS Wil-Land die Bevölkerung mit einem «digitalen Adventskalender» durch die Adventszeit. Mit diesem Adventskalender konnte die JMS Wil-Land sehr viele Menschen erreichen. Dank des grossen Einsatzes der Lehrpersonen während dem Fernunterricht und der innovativen Alternativen zu den abgesagten Veranstaltungen konnte die JMS Wil-Land ihre Schülerzahlen bzw. Jahreswochenstunden praktisch halten.

KULTUR UND FREIZEIT

VEREINE UND KÖRPERSCHAFTEN

Unter erschwerten Bedingungen

Unsere Vereine und Körperschaften haben wie viele andere Organisationen unter sehr erschwerten und bisher unbekannten Bedingungen funktioniert. Natürlich konnte nicht geübt, trainiert oder geprobt werden. Auch mussten vorgesehene Grossanlässe, wie das 5-Tage-Fest der Musikgesellschaft Niederhelfenschwil im Mai 2020, abgesagt werden oder aus nachvollziehbaren Gründen auf die beliebten Abendunterhaltungen verzichtet werden. Es kommen wieder bessere Zeiten. Der Gemeinderat hofft und wünscht allen Vereinen und Organisationen, dass sich in Kürze wieder ein «Normalbetrieb» einstellen wird und alle Mitglieder wieder für Resultate, Veranstaltungen, Engagements, Feiern, Einsätze, Jubiläen und Vorführungen sorgen werden. Unsere wertvolle Vereinskultur kann trotz diesen schwierigen Umständen weiterhin auf die Unterstützung unserer Bevölkerung und des Gemeinderates zählen!

## JUGENDTREFF TREMIX

### TREMIX-Trägerschaft

Die jährliche Sitzung der Trägerschaft, die aus der Gemeinde sowie den katholischen Kirchgemeinden Niederhelfenschwil und Lenggenwil besteht, dient vor allem dem Austausch. Im TREMIX können sich die Kinder und Jugendlichen ab der 5. Klasse bis und mit der 2. Oberstufe treffen. Dabei können sie sich kreativ betätigen, Musik hören oder einfach chillen.

Mit Unterstützung von erwachsenen Leitenden und Helfenden der 3. Oberstufe wird ein halbjährliches Programm zusammengestellt und durchgeführt. Dabei spielt Eleonora Zingg die entscheidende Rolle. In den letzten Jahren wurde sie von Urs Vescoli unterstützt. Durch seine Kündigung suchen die kirchlichen Vertretungen hierfür Ersatz.

Die Zusammenarbeit der Trägerschaft hat sich etabliert und steht auf festen Füßen.

### TREMIX-Leitung

In den Jugendtreff eingeladen sind alle Jugendlichen ab der 5. Klasse bis zur 2. Oberstufe aus den Gemeinden Niederhelfenschwil und Zuzwil. Trotz eines kurzen Unterbruchs wegen der Corona-Pandemie konnten wir im TREMIX an 32 Anlässen viele Kids willkommen heissen. Dies alles wurde möglich durch das bewährte und flexible Team. Dank eines sorgfältigen Schutzkonzepts durften wir den Jugendlichen doch so manchen unbekümmerten Anlass ermöglichen und wurden mit guten Besucherzahlen belohnt.

Einmal im Monat feierten wir einen Event. Das sind Anlässe mit bestimmten Themen, wie zum Beispiel die Girls'- oder Boys' Night inkl. Pyjama-party und Übernachtung, Karaoke, Kreativnachmittage, Spielabende oder kulinarische Highlights wie die Crêpe Party. Der Jahreshöhepunkt waren die Open Doors im August 2020. Dazu durften wir den mehrfachen Meister im Rollstuhllarmdrücken, René Hübner, als Gast begrüßen. Er begeisterte alle Anwesenden mit seiner Passion und es wurden ehrgeizig die eigenen Kräfte gemessen. Das professionelle Turnier werden wir im Jahr 2021 hoffentlich nachholen können. Der TREMIX war während der Schulzeit jeden Freitagabend und am ersten Mittwochnachmittag geöffnet. Es gab immer Musik, Hotdogs und neu die sehr beliebte Pizza. Die Jugendlichen schätzten den geschützten Rahmen, damit sie sich treffen und ihre Freizeit sinnvoll und gesellig verbringen konnten.

Als Team gönnten wir uns das erste Mal einen Tagesausflug und lernten so auch unseren neuen Kollegen, Jonas Hinder, kennen. Wir werden Urs Vescoli schmerzlich vermissen und danken ihm herzlich für seinen immer engagierten Einsatz.

### WEBTIPP

- › *Angebot Kobesenmühle 2021*
- › [www.kobesenmuehle.ch](http://www.kobesenmuehle.ch)

## STIFTUNG WILHELM LEHMANN, KOBESENMÜHLE

Wir sind dankbar, dass wir in diesem speziellen Jahr die Ausstellung im Juni 2020 doch noch öffnen konnten und an den Ausstellungssonntagen bis Oktober 2020 viele interessierte Besucher/-innen willkommen heissen und im Garten bewirten durften. Die Schwerpunkte der Ausstellung 2020 waren Gesichter/Gesichtsausdrücke, welchen Wilhelm Lehmann eine besondere Aufmerksamkeit zukommen liess und welche immer wieder beeindrucken. Ausserdem haben wir als Sonderthema Aussagen von Wilhelm Lehmann jenen von Greta Thunberg gegenübergestellt – ein spannender Vergleich.

Die geplanten kulturellen Veranstaltungen sowie die Neuzuzüger-Begrüssung konnten leider nicht stattfinden.

Markus Lehmann ist nach 36 Jahren im Stiftungsrat, davon 12 Jahre als Präsident, von seinem Amt zurückgetreten. Er hat mit seinem Wirken die Kobesenmühle massgeblich geprägt und ihm gebührt ein grosser Dank für seine Arbeit.

Bei allen Besuchern, Gönnern und der Gemeinde bedanken wir uns herzlich für das Interesse und die Unterstützung.

## THURKULTUR

Die Thurkultur ist eine partnerschaftliche Kulturförderung der politischen Gemeinden der Regio Wil und der Kulturämter der Kantone St. Gallen und Thurgau im Verbund mit Kulturschaffenden und Kulturveranstaltenden sowie Dritten. Finanziert wird die Thurkultur von 23 Mitgliedsgemeinden mit 1 Franken pro Einwohner/-in sowie einem Zuschuss in gleicher Höhe aus den Mitteln der Lotteriefonds der Kantone Thurgau und St. Gallen. Zusätzlich fliessen freiwillige Zuwendungen von Kulturinteressierten. 9 dieser 23 Mitgliedsgemeinden sind St. Galler Gemeinden. Die Mitgliedschaft steht politischen Gemeinden, Kulturschaffenden und -veranstaltenden sowie Kulturfördernden und -institutionen offen.

Im Jahr 2020 sind insgesamt 128 Unterstützungsanfragen in der Geschäftsstelle (Regio Wil) eingegangen. Rund 85 % der Gesuche sind bewilligt worden.

## GESUNDHEIT

### MÜTTER- UND VÄTERBERATUNGSSTELLE

#### WEBTIPP

- › Übersicht Beratungsstellen
- › [www.niederhelfenschwil.ch](http://www.niederhelfenschwil.ch)
- › in der Rubrik Soziales / Kinder + Jugend

Im Jahr 2020 hatte die Mütter- und Väterberatungsstelle mit 49 Familien Kontakt. 35 Familien mit 43 Kindern haben die Beratungsangebote ein- oder mehrmals in Anspruch genommen. Die restlichen 14 Familien wurden persönlich über das Angebot der Mütter- und Väterberatung informiert, haben es aber bis jetzt noch nicht genutzt.

|                                                      | 2018 | 2019 | 2020 |
|------------------------------------------------------|------|------|------|
| Beratungen per Telefon                               | 29   | 31   | 57   |
| Beratungen bei Hausbesuchen                          | 13   | 10   | 16   |
| Beratungen in Niederhelfenschwil (ohne Voranmeldung) | 60   | 54   | 32   |
| Beratungen in Niederhelfenschwil (mit Voranmeldung)  | 14   | 10   | 2    |
| Beratungen in umliegenden Beratungsstellen           | –    | –    | 18   |
| Beratungen per E-Mail                                | 2    | 1    | 14   |

### JAHRESBERICHT 2020 SPITEX REGION UZWIL

#### WEBTIPP

- › Auskünfte finden Sie unter:
- › [www.spitex-uzwil.ch](http://www.spitex-uzwil.ch)

Die Spitex Region Uzwil (SRU) erlebte ihr erstes Pandemiejahr, welches dank dem Einhalten der Empfehlungen des Spitex-Verbands SG/AR/AI sowie ausreichendem Material und der aktuellen Betriebsgrösse sehr gut bewältigt werden konnte.

Seit Mitte 2020 arbeiten die Mitarbeitenden papierlos und entnehmen alle Angaben einem elektronischen Dossier. Daher ist das Tablet auch während Einsätzen immer präsent. Die Vielfalt und die Möglichkeiten der elektronischen Dossiers leiten uns auf diesem Weg, welcher der gesamten SRU viele Vorteile bringt.

Den gestellten pflegerischen und hauswirtschaftlichen Herausforderungen begegnete die Belegschaft (Stand per 31.12.2020: 71 Mitarbeitende) mit viel Engagement und Fleiss.

Dank unseren Fachspezialistinnen in den Bereichen Palliative Care, Pflegeexpertin und Wundmanagement stellen wir eine unumgängliche Förderung und Entwicklung der Pflege sowie der Qualitätssicherung in der Pflege und im gesamten Pflegeprozess sicher.

Auch das Ausbilden von Pflegeberufen gehört zu einem wichtigen Bestandteil der Tätigkeit unseres Betriebes. Zur Gewinnung von Nachwuchskräften nahmen Vertreterinnen deshalb unter anderem am Lehrstellenforum in Wil teil.

Von der Spitex Region Uzwil wurden im Jahr 2020 583 Klienten (Vorjahr 634) betreut, was zu insgesamt 62 208 Besuchen (Vorjahr 56 148) führte.

Die Spitex Region Uzwil zählte per Ende Jahr 2 385 Mitglieder (Vorjahr 2 545), was die breite Unterstützung der Spitex in der Bevölkerung widerspiegelt.

Besuchen Sie unsere Website [www.spitex-uzwil.ch](http://www.spitex-uzwil.ch). Dort finden Sie alle wichtigen Auskünfte. Besonders auch die Information bezüglich des Umzugs ins Senioren-Zentrum Uzwil.

## SOZIALE WOHLFAHRT

### ASYLWESEN

Der vom Kanton vorgeschriebene SOLL-Bestand lag per 31. Dezember 2020 bei 22 Personen. Dieser wird aufgrund der Einwohnerzahlen errechnet. Die Gemeinde Niederhelfenschwil weist per Datum Abschlusserstellung einen IST-Bestand von 18 Asylbewerbern aus. Während des Jahres zogen 2 Asylbewerber weg. 2 weitere Asylbewerber wurden der Gemeinde zugeteilt.

### ALTERSSIEDLUNG ROTACHHOF

**«Solidarität, das ist ein Wort, das aufgrund der Corona-Situation die wahre Bedeutung sichtbar macht.»**

Mit Nachbarschaftshilfen, Hilfeleistungen für ältere Menschen, Erledigen von Besorgungen, Betreuung von Kindern kann jede und jeder Einzelne beweisen, dass der Solidaritätsgedanke zu einer gelebten Realität wird.

Im Rotachhof und auch unter uns ist die Solidarität spürbar. Bewohnerinnen und Bewohner halten sich an die Vorgaben. Ein Gespräch führt man im Treppenhaus, auf dem Balkon – aber immer mit genügendem Abstand. Angehörige und Bekannte greifen zum Telefon, schreiben eine E-Mail oder einen Brief. Grosskinder grüssen mit einer Zeichnung. Das sind belebende Werte und Freuden, die uns zusammenschweissen und uns die Gewissheit geben – wir sind füreinander da.

Die Disziplin bei der Einhaltung der Vorgaben zur Bekämpfung des Coronavirus hatte Erfolg.

Vor 12 Jahren gab Gründungspräsident, Hugo Fritsche, das Präsidium weiter an Marcel Zwick, der sich mit vollem Elan für den Rotachhof einsetzte. Nach seinem Rücktritt auf die Generalversammlung vom August 2020 übernahm diese Aufgabe Patricia Juen als bisherige Vertreterin der Gemeindebehörden.

Der Rotachhof wird älter, da und dort muss in den Unterhalt investiert werden. Aber wir sind überzeugt, dass wir es zusammen schaffen, ihn gesund ins neue Jahrzehnt zu bringen.

### REGIONALES ARBEITSVERMITTLUNGSZENTRUM (RAV) REGION WIL

|                                    | 2018    | 2019    | 2020    |
|------------------------------------|---------|---------|---------|
| Stellensuchende CH                 | 197 950 | 192 955 | 260 318 |
| Stellensuchende Kanton St. Gallen  | 10 217  | 10 372  | 14 334  |
| Stellensuchende RAV Region Wil     | 1 567   | 1 671   | 2 242   |
| Stellensuchende Niederhelfenschwil | 24      | 21      | 33      |

KESB

Die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde Wil-Uzwil (KESB) mit Standort in Niederuzwil ist zuständig für den Erwachsenen- und Kinderschutz der Gemeinden Jonswil, Niederhelfenschwil, Oberbüren, Oberuzwil, Uzwil, Zuzwil und der Stadt Wil. Die KESB Wil-Uzwil hat im Jahr 2020 gesamthaft 764 Verfügungen (2019: 661) erlassen. Zusätzlich wurden 248 Polizeimeldungen (z.B. häusliche Gewalt; 2019: 197) beurteilt.

Per 31. Dezember 2020 werden für die Gemeinde Niederhelfenschwil folgende Dossiers geführt:

| KENNZAHLEN                    | 2018 | 2019 | 2020 |
|-------------------------------|------|------|------|
| <b>Bestehende Dossiers*</b>   |      |      |      |
| Erwachsenenschutz             | 12   | 7    | 8    |
| Kinderschutz                  | 10   | 9    | 8    |
| <b>TOTAL</b>                  | 22   | 16   | 16   |
| <b>Prüfung von Massnahmen</b> |      |      |      |
| Erwachsenenschutz             | 1    | 1    | 3    |
| Kinderschutz                  | 4    | 4    | 4    |
| <b>TOTAL</b>                  | 5    | 5    | 7    |

\* Pro Klient/-in ein Dossier, auch wenn mehrere Massnahmen bestehen.

THURVITA AG, WIL

WEBTIPP

- › Angebote finden Sie unter:
- › [www.thurvita.ch](http://www.thurvita.ch)

Die Thurvita hat im vergangenen Jahr in ihren Heimen im Durchschnitt 220 Personen betreut. Aus der Gemeinde Niederhelfenschwil waren es insgesamt 5 Personen. Das Brückenangebot im Rahmen von «Thurvita Care» haben 4 Personen genutzt. Geschätzt werden auch die Leistungen der Beratungsstelle. Aus Niederhelfenschwil haben im Jahr 2020 insgesamt 25 Personen (Vorjahr 34 Personen) die kostenlose Beratung in Anspruch genommen. Das vergangene Jahr war im stationären Bereich durch die Corona-Pandemie geprägt. Die Bewohnenden mussten in ihrem Alltag auf viel Liebgewonnenes verzichten. Trotz der weitgehenden Schutz- und Hygienemassnahmen sind leider viele Bewohnende an COVID-19 erkrankt.

VERKEHR

STRASSENBAU- UND ERSCHLIESSUNGSPROJEKTE

Im Jahr 2018 wurde die Sanierung der Schlossstrasse und der Ringstrasse am Schlossberg in Zuckenriet genehmigt. Parallel dazu konnten Sanierungs- und Ausbauprojekte von verschiedenen Versorgungsbetrieben ausgeführt werden. Die Fertigstellung erfolgte im vergangenen Jahr mit dem Einbau des Deckbelags. Der Gemeinderat beschloss, auch die Töbelistrasse zu erneuern, welche sich ebenfalls in einem schlechten Zustand befand. Nach den Werkleitungsarbeiten wurden die losen Betonverbundsteine entfernt und durch einen zweischichtigen Asphaltbelag ersetzt. Ende Juni 2020 konnten diese Arbeiten abgeschlossen werden. Einen weiteren sanierungsbedürftigen Strassenzug im Ortsteil von Zuckenriet bildete die Leo Jung-Strasse. Hier galt es, vorgängig Tiefbauarbeiten für das Elektrizitätswerk auszuführen. In dieser Phase wurde der Verkehr mittels Lichtsignalanlage geregelt. Für den abschliessenden Einbau der Deckschicht war eine Vollsperrung notwendig. Wegen der massiven Verkehrsfrequenzen auf dieser Gemeindestrasse beschloss der Gemeinderat, im Innerortsbereich einen lärmmindernden Belag zu verwenden.



Auch der Kanton wirkte auf seinen Strassen innerhalb der Gemeinde. So wurde im Jahr 2019 die Strassensanierung durch Niederhelfenschwil in Angriff genommen. Auch hier mussten zahlreiche Leitungen im Tiefbau ersetzt werden. Die Arbeiten kamen zügig voran, sodass der Einbau der Deckschicht nach den Sommerferien 2020 erfolgen konnte. Die Situation erforderte auch bei diesem umfangreichen Belageinbau eine Vollsperrung.

Seit Anfang 2020 ist der Kanton, unter der Leitung des kantonalen Tiefbauamtes St. Gallen (Strassenkreisinspektorat Gossau, Michael Rüegg), an der Strasse durch Lenggenwil mit Hochdruck an der Arbeit. Verschiedene Werkbetriebe nutzten die Gelegenheit, um deren Sanierungs- und Ausbaubedarf im besagten Baubereich umzusetzen. Neue Rohre für das Elektrizitätswerk, die Erdgasversorgung sowie eine neue Regenabwasserleitung wurden im Tiefbau ersetzt oder ergänzt. Die Koordination und die gegenseitige Absprache bei Strassen- und Tiefbauprojekten sind ein wichtiges Anliegen der Gemeinde. An frisch instand gesetzten Strassen sollen keine Grabungen und Beschädigungen an den Belägen entstehen. Die Erneuerung im Unterdorf und an der Dorfstrasse in Lenggenwil konnte termingerecht umgesetzt werden. Bis Ende 2020 wurden die etappenweisen Rohbauarbeiten inklusive Einbau der Asphalttragschichten fertiggestellt. Der Bauabschluss, mit dem Deckschichteinbau, wird im Sommer 2021 ausgeführt. Die Erweiterung des Gehwegs, von der Kreuzung Neuberg bis zum Unterstand der Bushaltestelle Wisental, erfolgt durch einen Trottoir-Einbau ebenfalls im Jahr 2021.

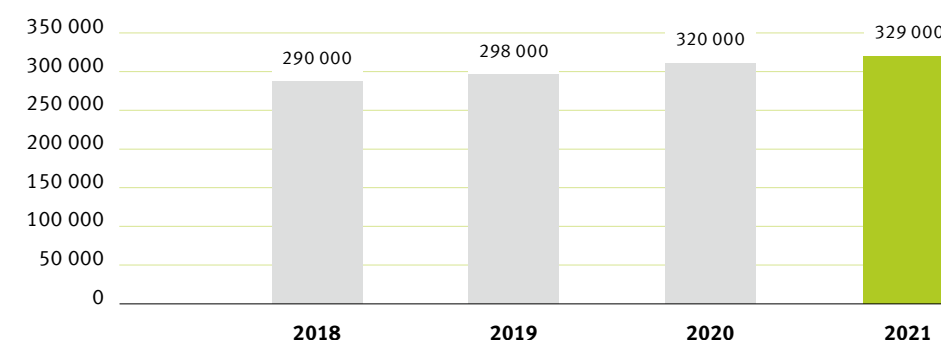
#### WEBTIPP

› [www.niederhelfenschwil.ch](http://www.niederhelfenschwil.ch)  
› in der Rubrik Wirtschaft /  
öffentlicher Verkehr

#### ÖFFENTLICHER VERKEHR, FAHRPLANANPASSUNGEN

Die Anbindung an den öffentlichen Verkehr in der Gemeinde Niederhelfenschwil hat sich in den letzten Jahren stetig verbessert. Der Halbstundentakt für Niederhelfenschwil, Lenggenwil und Zuckenriet hat sich etabliert. Im Rahmen der jährlichen Vernehmlassungen in Bezug auf allfällige Fahrplanwechsel setzt sich der Gemeinderat jeweils für die Verbesserung im Gemeindegebiet ein. Aufgrund von überregionalen und regionalen Verbindungen und ihrem Vorrang können die Begehren des Gemeinderates nicht immer umgesetzt werden.

Der Aufwand der St. Galler Gemeinden für den öffentlichen Verkehr basiert auf Abfahrten und Einwohnerzahlen. Die Entwicklung der Kosten von Niederhelfenschwil im öffentlichen Verkehr seit 2017 in Franken (2021 Budgetwert):



## UMWELT & RAUMORDNUNG

### RAUMPLANUNG

---

Im Bereich der Raumplanung stehen nach wie vor die Arbeiten der Ortsplanrevision im Vordergrund. Der dafür verantwortliche Planungsausschuss hat im Frühjahr 2020 die Vorprüfung des kommunalen Richtplans beraten und die Einwände seitens des Kantons nach Möglichkeit berücksichtigt. Zusätzlich wurden die eingereichten Vernehmlassungen zum Richtplan aus der Bürgerschaft intensiv beraten und teilweise in die weitere Planung aufgenommen. Ebenfalls wurden Anfang 2020 das Baureglement sowie der Zonenplan so weit erarbeitet, dass diese Planungsinstrumente durch den Gemeinderat zur Kenntnis genommen werden konnten. Gleichzeitig wurden das Baureglement sowie der Zonenplan zuhanden des kantonalen Baudepartements zur Vorprüfung eingereicht.

Geplant war, die Bürgerschaft über die Vorhaben in Bezug auf die Ortsplanrevision vor den Sommerferien 2020 informieren zu können. Aufgrund der Corona-Situation mussten die Informationsveranstaltung sowie die angesetzten Kontaktstunden auf unbestimmte Zeit verschoben werden. Die Ersatzdaten im Herbst 2020 mussten im Zusammenhang mit einem Krankheitsfall aufseiten des Raumplanungsbüros ebenfalls abgesagt werden.

Unterdessen konnte der Planungsausschuss bereits von den Ergebnissen aus der Vorprüfung zum Baureglement und zum Zonenplan Kenntnis nehmen. Die Mitwirkung der Bürgerschaft soll im 2. Quartal des Jahres 2021 erfolgen. Weitere Details werden im Mitteilungsblatt folgen.

### SIEDLUNGSENTWICKLUNG

---

#### Niederhelfenschwil

Im Dorf Niederhelfenschwil herrscht derzeit eine rege Bautätigkeit. Nebst dem Bau eines Mehrfamilienhauses am Hörnliberg ist ein weiteres Mehrfamilienhaus im Gebiet Sonnenwies entstanden. Die geplante Überbauung im Neudorf mit 4 Mehrfamilienhäusern wurde im Jahr 2020 bewilligt. Des Weiteren wurden im vergangenen Jahr 1 Mehrfamilienhaus im Gebiet «Egg» sowie 2 Einfamilienhäuser an markanter Stelle am Hegiberg bewilligt. Die Bauphasen dieser Projekte wurden durch die Bauherrschaften bereits initiiert.

Die hohe Bautätigkeit ist darauf zurückzuführen, dass im Dorf Niederhelfenschwil noch am meisten unbebaute Baulandparzellen vorhanden sind. Diese nun laufend mit sinnvollen Projekten zu überbauen, ist im Sinne der bundesweit angestrebten Innenverdichtung.

#### Lenggenwil

Im Dorf Lenggenwil war die Anzahl Baueingaben im Jahr 2020 eher verhalten. Im Dorfkern, auf dem Grundstück der Blättler Immobau GmbH, wurden 2 weitere Reiheneinfamilienhäuser durch den Gemeinderat bewilligt. Der «Spatenstich» ist derzeit noch nicht erfolgt. Im Rahmen der laufenden Ortsplanrevision sollen die Gebiete innerhalb der heutigen Bauzone analysiert werden, um weitere Projekte in Lenggenwil zu ermöglichen.

#### Zuckenriet

Zuckenriet ist ebenfalls ein Dorf, welches über nicht viele freie Baulandparzellen verfügt. Dennoch wurden im Dorfkern hinter der alten Post 2 Mehrfamilienhäuser bewilligt, welche im Jahr 2021 erstellt werden. Des Weiteren wurden 2 landwirtschaftliche Gebäude im Gebiet «Rietwisen» bewilligt, welche bereits in der Entstehungsphase sind. Zum Abschluss des Jahres 2020 wurde auf dem Parkplatz des Landgasthofs Adler das Landhotel durch den Gemeinderat bewilligt.

### NATUR-, LANDWIRTSCHAFTS- UND VERNETZUNGSKOMMISSION

---

Wir haben dem Kanton St. Gallen einen Zwischenbericht unseres Vernetzungsprojekts vorgelegt. Er anerkennt die bereits geleisteten Anstrengungen und die erfreuliche Entwicklung der meisten Zielsetzungen. Besonders hervorgehoben hat er unseren sehr hohen Anteil der Biodiversitätsflächen innerhalb der landwirtschaftlichen Nutzfläche in der Hügelize und die überdurchschnittlich hohe Steigerung der extensiv genutzten Weiden und Hecken sowie der Hochstammbaum- Feldobstbäume. Ebenfalls goutiert er die geleisteten ökologischen Aufwertungen, besonders die vielen neuen Strukturen und die Öffentlichkeitsarbeit.

Noch weitere Bemühungen sind erforderlich, bei der Steigerung der extensiv genutzten Wiesen mit Qualitätsstufe II, der Motivierung von weiteren Landwirten zur Beteiligung am Projekt und der Schliessung der vorhandenen Vernetzungslücken, um die Ziele des Kantons erreichen zu können. Die Arbeit ist also noch nicht zu Ende, aber wir sind auf gutem Weg dazu.

## SIEDLUNGSENTWICKLUNG, LENGGENWILER DORFBACH

Anfang 2020 reichte die Bauverwaltung eine Anfrage an die kantonalen Amtsstellen ein, um die grundsätzliche Machbarkeit einer vollständigen Umlegung des Lenggenwiler Dorfbaches in die Kantonsstrasse zu klären. Im Abschnitt zwischen Dorfzentrum und Brübach hätten sich gegebenenfalls Synergien im Zusammenhang mit der Sanierung der Kantonsstrasse nutzen lassen. Die Prüfung ergab jedoch, dass die Machbarkeit einer solchen Lösung nicht gegeben ist. Das Projekt wurde deshalb mit der bereits ausgearbeiteten Linienführung weiterverfolgt.

Im Frühling 2020 wurde dem Gemeinderat das fertige Auflageprojekt durch das beauftragte Ingenieurbüro vorgestellt. Dieser genehmigte das Auflageprojekt und ordnete zur Information der Bevölkerung die Durchführung einer Informationsveranstaltung und einer Fragestunde an. Beides konnte im Herbst 2020 durchgeführt werden. Insbesondere die Informationsveranstaltung war sehr gut besucht.

Vom 2. November bis zum 1. Dezember 2020 wurde die öffentliche Planaufgabe durchgeführt. Eine Volksabstimmung über den Brutto-Investitionskredit ist für das Jahr 2021 geplant. Vorbehalten bleiben allfällige Rechtsverfahren in Bezug auf die öffentliche Auflage.

## LIEGENSCHAFTENKOMMISSION

### Mehrzweckgebäude (MZG) Lenggenwil

Im Sommer wurde in der Turnhalle Lenggenwil die Beleuchtung ersetzt. Vor allem bei der Steuerung waren schon mehrmals Teile defekt und mussten ausgewechselt werden. Weil Ersatzteile nicht mehr verfügbar waren, wurden sie an anderen Orten im MZG ausgebaut und ersetzt.

Im MZG finden, verteilt auf das Jahr, viele Veranstaltungen statt, bei denen die Beleuchtung optimal funktionieren muss. Aus diesem Grund wurden alle Deckenlampen ersetzt und eine neue Steuerung eingebaut. In der Turnhalle wurden neue LED-Lampen verwendet, die ein besseres Licht garantieren und deutlich weniger Energie benötigen.

### Primarschule Lenggenwil

Im Primarschulhaus musste die Heizung ersetzt werden. Die Liegenschaftskommission entschied sich für eine Gasheizung. Diese wurde durch die Firma Meier + Dilitz Haustechnik AG eingebaut und nach den Sommerferien in Betrieb genommen.

### Lernschwimmbecken Sproochbrugg

An der Abstimmung vom 29. November 2020 haben Sie, liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, dem Kreditantrag zur Sanierung des Lernschwimmbeckens Sproochbrugg sowie dazugehöriger Räumlichkeiten mit grosser Mehrheit zugestimmt. Am 14. Dezember 2020 hat sich die Projekt- und Baukommission bereits zur ersten Sitzung getroffen und im Januar 2021 starteten wir mit dem Planungsbüro Jenzer + Partner AG. Wir planen, das Lernschwimmbecken kurz vor Beginn der Sommerferien 2021 ausser Betrieb zu nehmen. Von den Sommerferien bis Ende Dezember 2021 wird das Bad saniert. Wenn alles nach Plan läuft, starten wir mit dem Badebetrieb im Januar 2022.

### Trafostation Lenggenwil

An der Zuckenrieterstrasse in Lenggenwil baute das EW Niederhelfenschwil eine neue Trafostation. Das Gebäude wurde im Dezember neben dem Unterflurbehälter auf dem Grundstück des MZG Lenggenwil erstellt. In den letzten Jahren wurden im Dorf mehrere neue Wohnbauten realisiert. Weitere sind geplant. Die neue Trafostation bildet eine wichtige Stütze für die Sicherheit der zukünftigen Energieversorgung.

### Benützungsreglement für die öffentlichen Gebäude von Niederhelfenschwil und Zuckenriet

Die Räume im MZG Niederhelfenschwil, Räume in der Primarschulanlage Niederhelfenschwil (Turnhalle, Aussenanlagen, etc.) und Räume in der Primarschulanlage Zuckenriet (Aula, Aussenanlagen, etc.) mussten bis jetzt bei 3 verschiedenen Personen reserviert und allenfalls auch abgerechnet werden.

Per 1. Januar 2021 trat das Benützungsreglement für öffentliche Gebäude in Niederhelfenschwil und Zuckenriet in Kraft, das für die genannten Liegenschaften neu erstellt wurde. Der Liegenschaftsverwalter, Roman Krucker, ist für alle Belegungen zuständig. Die Gebäuhrentarife wurden ebenfalls überarbeitet. Davon profitieren vor allem die einheimischen Vereine und Körperschaften.

## VOLKSWIRTSCHAFT

### DIE WÄLDER DER GEMEINDE NIEDERHELFENSCHWIL

Das Waldjahr 2020 begann mit den beiden Stürmen «Sabine» und «Petra» wortwörtlich «stürmisch». Die beiden Orkane verursachten eine Schadholzmenge von knapp 3 000 m³. Das Schadholz wurde zügig aufgerüstet und für den Verkauf bereitgestellt. Leider liegt aber bis heute noch der grösste Teil des Holzes im Wald und wartet auf die Abfuhr. Der Holzmarkt ist, aufgrund der Sturmereignisse und eines grossen Anfalls von Käferholz, europaweit mehr als gesättigt. Dies wirkt sich natürlich auch auf den Preis aus. Schon in den Vorjahren wurde mitgeteilt, dass die Preise am Sinken sind, im Jahr 2020 sind sie nochmals markant gesunken. Wir befinden uns im Moment in einer preislichen Situation, in der sogar eine Normalnutzung von Fichte und Tanne gut überlegt werden muss.

Das Eschentriebsterben beschäftigt uns weiterhin sehr stark. Im Jahr 2020 mussten weitere 4 000 m³ Eschen, meist aus Sicherheitsgründen, gefällt werden. Wo nötig und sinnvoll, wurden diese Flächen mit standortgerechten Baumarten wieder aufgeforstet. Im Forstrevier wurden insgesamt ca. 5 000 junge Bäume gepflanzt. In der momentanen Situation macht es für die Waldbesitzer am meisten Sinn, wenn sie ihre Jungwälder pflegen und wieder «in Schuss» bringen. Der Forstdienst unterstützt die Waldbesitzerinnen und Waldbesitzer und steht ihnen auch im neuen Waldjahr gerne mit Rat und Tat zur Seite.

### TRÄGERVEREIN JUNGUNTERNEHMERZENTREN

#### Starthilfe für Firmengründer

Selbst die beste Geschäftsidee ist zum Scheitern verurteilt, wenn in der Gründungs- und Aufbauphase fundamentale Fehler begangen werden. Es ist deshalb von zentraler Bedeutung, dass Existenzgründer frühzeitig und auch in den ersten 5 Jahren nach der Gründung auf ein leicht zugängliches Beratungsangebot zurückgreifen können. In den 4 Jungunternehmerzentren Flawil, Wil, Gossau und Wattwil werden die zukünftigen Firmengründer kostenlos beraten, begleitet und können vom grossen Netzwerk für den Start in ihre Selbstständigkeit profitieren.

Im Jahr 2020 wurden über 120 Personen beraten und professionell begleitet. Dabei handelte es sich bei 100 Personen um neue Kontakte mit der Absicht zur Firmengründung. Neben Neugründungen wurden auch im vergangenen Jahr zahlreiche Personen beraten, welche die Nachfolge als Firmeninhaber bei einem bestehenden Unternehmen planen.

#### WEBTIPP

- › *Weitere Informationen*
- › *[jungunternehmerzentrum.ch](http://jungunternehmerzentrum.ch)*

#### Nachfolgeregelungen Geschäfts- und Zentrumsleiterin in Flawil

##### Neue Zentrumsleiter in Wil und Gossau

Im Jahr 2020 sind einige Veränderungen bei den Zentrumsleitungen, infolge Pensionierung, erfolgt. Die langjährige Geschäftsführerin und Zentrumsleiterin in Flawil, Erika Schiltknecht, ging per Ende August 2020 in Pension. Silvia Zurwerra, Betriebsökonomin FH, von Flawil hat die Nachfolge am 1. Juni 2020 angetreten.

In Wil hat Daniel Gerber am 1. Mai 2020 die Zentrumsleitung von Norbert Hodel übernommen. Und in Gossau verabschiedeten wir uns per 31. Dezember 2020 vom Zentrumsleiter Karl Maggiorini. Sein Nachfolger, Urs Mauchle, nahm seine Tätigkeit am 1. Januar 2021 auf.

#### Schulungsangebot

Das Schulungsangebot bezieht sich auf die Aufgaben und Herausforderungen, die sich den Start-ups in der Gründungs- und Aufbauphase stellen. Zum Angebot gehörten Themen in den Bereichen Verkauf, Marketing, Werbung, Businessplan, Jahresabschluss sowie Rechnungsstellung und Inkasso. In insgesamt 7 Workshops hatten die Jungunternehmerinnen und Jungunternehmer Gelegenheit, sich das nötige Know-how für ihren Geschäftsalltag anzueignen. Nebst der Know-how-Vermittlung war der Austausch unter den Teilnehmenden ein wichtiger Bestandteil der Veranstaltungen.

#### 20 Jahre Jungunternehmerförderung

Das Jungunternehmerzentrum besteht seit dem Jahr 2000. Diesen Anlass wollten wir mit unseren Mitgliederinnen und Mitgliedern, Gönnern und Sponsoren gebührend feiern. Leider mussten wir diesen Festanlass aufgrund der Corona-Pandemie absagen. Die Festschrift mit einem Rückblick über die letzten 20 Jahre Tätigkeit wurde an alle Mitglieder und Interessierten des Trägervereins versandt.

In diesen 20 Jahren wurden 6 500 Beratungsstunden für die Firmengründer und -gründerinnen aufgewendet. Insgesamt wurden seit der Vereinsgründung 1 700 Personen im Alter von 20 bis über 60 Jahre beraten. Sie stammen aus verschiedenen Branchen und haben einen unterschiedlichen Bildungshintergrund. Es konnten 4 000 Arbeitsplätze geschaffen oder durch Firmenübernahmen erhalten werden. Über 100 Netzwerkanlässe wurden durchgeführt, die bei Mitgliedern, Interessenten sowie Jungunternehmenden gleichermassen beliebt sind. Das Netzwerk der Jungunternehmerzentren umfasst mittlerweile 500 Mitglieder und Interessenten.

#### Netzwerkpflege

Das Jungunternehmerzentrum organisiert verschiedenste Netzwerkanlässe, die den Gründerinnen und Gründern die Möglichkeit zur Kontaktpflege bieten. Leider mussten im Jahr 2020 aufgrund der Corona-Pandemie auch die Firmenbesichtigungen, die Hauptversammlung wie auch das Martini-Forum abgesagt werden. Wir sind zuversichtlich und optimistisch für das Jahr 2021. Wir werden die Gründerinnen und Gründer neu auch mit Online-Veranstaltungen unterstützen.

## FINANZEN

### RECHNUNG 2020

#### Abschluss politische Gemeinde

Die Rechnung 2020 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 388 574.11. Im Budget war ein Minus von Fr. 1 084 000.– vorgesehen, was einer Besserstellung von Fr. 1 472 574.11 entspricht. Diese Besserstellung ist wie folgt zu begründen:

- die Kosten für die Bildung fielen um Fr. 470 000.– tiefer aus,
- die Aufwendungen für die Pflegefinanzierung reduzierten sich um Fr. 120 000.–,
- die Kosten für die soziale Sicherheit präsentieren sich um Fr. 166 000.– tiefer,
- höhere Einnahmen aus den Einkommens- und Vermögenssteuern von Fr. 83 000.– konnten erzielt werden,
- höhere Handänderungssteuer von Fr. 117 000.– wurden vereinnahmt,
- die Einnahmen aus Grundstückgewinnsteuern stiegen um Fr. 233 000.–.

Der Ertragsüberschuss der Rechnung 2020 von Fr. 388 574.11 wird vollumfänglich dem Eigenkapital gutgeschrieben. Das Eigenkapital beträgt somit per 31. Dezember 2020 Fr. 11 408 559.30.

#### Abschluss Elektrizitätswerk

Die Rechnung 2020 des Elektrizitätswerks schliesst mit einem Verlust von Fr. 136 667.93. Im Budget war ein Verlust von Fr. 114 600.– prognostiziert. Das Budget wird somit um Fr. 22 067.93 verfehlt. Die Begründung für diese Abweichung ist im Strombezug zu finden. Im Jahr 2020 wurde seitens der Kunden weniger Strom bezogen (ca. 5 bis 7 %). Diese Mindereinnahmen im Bereich der Netznutzung haben sich entsprechend auf das Ergebnis ausgewirkt. Der Aufwandüberschuss von Fr. 136 667.93 ist mit der Ausgleichsreserve verrechnet worden. Das Eigenkapital beträgt nach der Verlustverrechnung Fr. 838 763.21.

### BUDGET 2021

#### Budget Politische Gemeinde

Das Budget 2021 rechnet mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 1 267 000.–. Es basiert auf einem Steuerfuss von 114 % und einem Grundsteuer-Satz von 0,4 ‰.

Die Hauptgründe für den Aufwandüberschuss sind:

- die Gemeinde Niederhelfenschwil wird tiefere Finanzausgleichsbeiträge des Kantons erhalten,
- es wird mit tieferen Einnahmen aus den Einkommens- und Vermögenssteuern gerechnet,
- es werden höhere Kosten für die Pflegefinanzierung und Finanzierung der Spitex erwartet.

#### Budget Elektrizitätswerk

Das Budget 2021 sieht einen Aufwandüberschuss von Fr. 68 719.03 vor. Geplant sind verschiedene Investitionen in die Netzinfrastruktur und in Strassenbauprojekte (Bachstrasse, Zuckenriet und Hörnliberg, Niederhelfenschwil).

Der Aufwandüberschuss kann durch vorhandene Reserven gedeckt werden.

### STEUERABRECHNUNG 2020

Die Steuerabrechnung 2020 schliesst mit Mehreinnahmen von knapp Fr. 500 000.– gegenüber dem Budget ab.

Wie bereits im Vorjahr resultiert dieses gute Ergebnis vor allem aus den Grundstückgewinnsteuern, welche einen Ertrag von Fr. 482 000.– ausweisen. Ebenfalls klar über Budget liegen die Handänderungssteuern mit Fr. 316 000.–. Der Überschuss zeigt, dass in der Gemeinde weiterhin eine hohe Anzahl an Grundbuchgeschäften abgewickelt werden und die Immobilienpreise weiter auf einem hohen Niveau liegen.

Die einfache Steuer der laufenden Einkommens- und Vermögenssteuern hat sich um 0.9 % erhöht. Die Gründe darin liegen insbesondere bei der Vermögenssteuer, welche weiter am Steigen ist. Die Anzahl Steuerpflichtiger erhöhte sich im letzten Jahr wieder leicht von 1 902 auf neu 1 935.

Auch bei den Nachsteuern durfte ein Budgetüberschuss von gut Fr. 58 000.– verbucht werden.

Erfreulich ist der Anstieg der Gewinn- und Kapitalsteuern der juristischen Personen. Nachdem im letzten Jahr ein Rückgang resultierte, konnte nun wieder ein Ertrag von gut Fr. 350 000.– eingenommen werden.

| POLITISCHE GEMEINDE INKL. FEUERWEHR        | RECHNUNG 2019       | BUDGET 2020         | RECHNUNG 2020       |
|--------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Gemeindesteuern</b>                     |                     |                     |                     |
| <b>Einkommens- und Vermögenssteuern</b>    |                     |                     |                     |
| a) Total laufende Steuern                  | 7 269 560.97        | 7 310 000.00        | 7 334 625.21        |
| b) Nachzahlungen aus Vorjahren             | 152 061.62          | 100 000.00          | 158 657.59          |
| c) Steuerfusskorrektur                     | 152 000.00          | 24 000.00           | 24 000.00           |
| <b>Grundsteuern</b>                        | <b>293 938.10</b>   | <b>297 000.00</b>   | <b>305 634.35</b>   |
| <b>Handänderungssteuern</b>                | <b>192 888.45</b>   | <b>200 000.00</b>   | <b>316 696.80</b>   |
| <b>TOTAL GEMEINDESTEUERN</b>               | <b>8 060 449.14</b> | <b>7 931 000.00</b> | <b>8 139 613.95</b> |
| <b>Anteile an kantonalen Steuern</b>       |                     |                     |                     |
| Gewinn- und Kapitalsteuern                 | 294 122.75          | 300 000.00          | 351 866.85          |
| Grundstückgewinnsteuern                    | 415 646.65          | 250 000.00          | 482 651.05          |
| Quellensteuern                             | 69 217.85           | 72 000.00           | 74 525.70           |
| <b>TOTAL ANTEILE AN KANTONALEN STEUERN</b> | <b>778 987.25</b>   | <b>622 000.00</b>   | <b>909 043.60</b>   |
| Feuerwehrrersatzabgaben                    | 280 141.84          | 280 000.00          | 277 744.24          |
| <b>TOTAL STEUERERTRAG</b>                  | <b>9 119 578.23</b> | <b>8 833 000.00</b> | <b>9 326 401.79</b> |

# ELEKTRIZITÄTSWERK

## UNSERE INFRASTRUKTUR

Am 4. September 1882 eröffnete Thomas Alva Edison das erste Elektrizitätswerk der Welt in der Pearl Street in New York. Edison brauchte ein Versorgungsnetz, um seine Erfindung unter die Leute bringen zu können. Das Versorgungsnetz umfasste 600 m × 600 m, 0,36 km². Angeschlossen waren 800 Glühlampen mit einer Gesamtleistung von 100 kW.

Die Elektrizität hat seither eine expansive Entwicklung erfahren. Sie wird sich auch in Zukunft weiterentwickeln.

Um unsere Abonentinnen und Abonenten mit elektrischer Energie versorgen zu können, ist ein leistungsfähiges Verteilnetz erforderlich. Es ist die Aufgabe des Elektrizitätswerks (EW), diese Infrastruktur bereitzustellen.

### Das Verteilnetz des EW Niederhelfenschwil umfasst heute:

- 15.1 GWh gesamter Energieverbrauch pro Jahr
- 16 km² Versorgungsgebiet
- 23 Trafostationen
- 27 Mittelspannungsleitungen, Länge 17.1 km
- 1 108 Niederspannungsleitungen, Länge 81.1 km
- 116 Verteilboxen und Klemmkasten
- 839 Hausanschlüsse
- 1 455 Abonenten
- 415 Strassenleuchten, davon 135 mit LED-Technik

Das Verteilnetz wird vom EW Niederhelfenschwil laufend unterhalten und entsprechend den zukünftigen Bedürfnissen ausgebaut. So bieten wir unseren Kundinnen und Kunden auch zukünftig eine sichere und leistungsfähige Energieversorgung.

Elektrizitätswerk Niederhelfenschwil

# GEMEINDEHAUSHALT IN ZAHLEN

## INVESTITIONSPLANUNG

In den nächsten 5 Jahren stehen folgende grössere Investitionen an:

| ALLGEMEINER HAUSHALT (OHNE SPEZIALFINANZIERUNGEN)                                       | 2021    | 2022    | 2023    | 2024    | 2025  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|-------|
| Lernschwimmbaden                                                                        | 1 700.0 |         |         |         |       |
| Zuckenriet, Strassensanierung Bachstrasse                                               | 435.0   |         |         |         |       |
| Niederhelfenschwil, Strassensanierung Hörnliberg                                        | 270.0   |         |         |         |       |
| Ersatz Kehrmaschine                                                                     | 100.0   |         |         |         |       |
| Zuckenriet, Strassensanierung Bachstrasse (Deckbelag)                                   |         | 80.0    |         |         |       |
| Bauliche Massnahmen «Schulwegsicherheit» (Velowege, Weg Entetschwil)                    |         | 300.0   |         |         |       |
| Lenggenwil, Sanierung und Ausbau Buchenstrasse (Ausführung exkl. Deckbelag) – Anteil PG |         | 250.0   |         |         |       |
| Lenggenwil, Strassensanierung Oberhueb                                                  |         | 95.0    |         |         |       |
| Lenggenwil, Strassensanierung Neuberg                                                   |         | 75.0    |         |         |       |
| Niederhelfenschwil, Knoten Bildstöckli «Schulwegsicherheit»                             |         | 300.0   |         |         |       |
| Sanierung Schulhäuser                                                                   |         | 1 000.0 | 1 000.0 |         |       |
| Lenggenwil, Buchenstrasse (Deckbelag) – Anteil PG                                       |         |         | 30.0    |         |       |
| Lenggenwil, Strassensanierung Unterhueb                                                 |         |         | 170.0   |         |       |
| Strassensanierung Zuckenriet – Gemeindegrenze Zuzwil                                    |         |         | 775.0   | 1 075.0 |       |
| Sonnenhof bis Entetschwil, Rad- und Gehweg entlang Damm «Schulwegsicherheit»            |         |         | 75.0    |         |       |
| Radweg und Sicherheit Staubhausen                                                       |         |         |         |         | 500.0 |
| TOTAL                                                                                   | 2 505.0 | 2 100.0 | 2 050.0 | 1 075.0 | 500.0 |

| SPEZIALFINANZIERUNG ABWASSERBESEITIGUNG    | 2021  | 2022  | 2023  | 2024  | 2025  |
|--------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Niederhelfenschwil, Meteorkanal Hörnliberg | 75.0  |       |       |       |       |
| Zuckenriet, Meteorkanal Bachstrasse        | 240.0 |       |       |       |       |
| Lenggenwil, Sanierung Dorfbach             |       | 300.0 | 500.0 | 500.0 | 400.0 |
| TOTAL                                      | 315.0 | 300.0 | 500.0 | 500.0 | 400.0 |

Angaben in 1 000 Franken

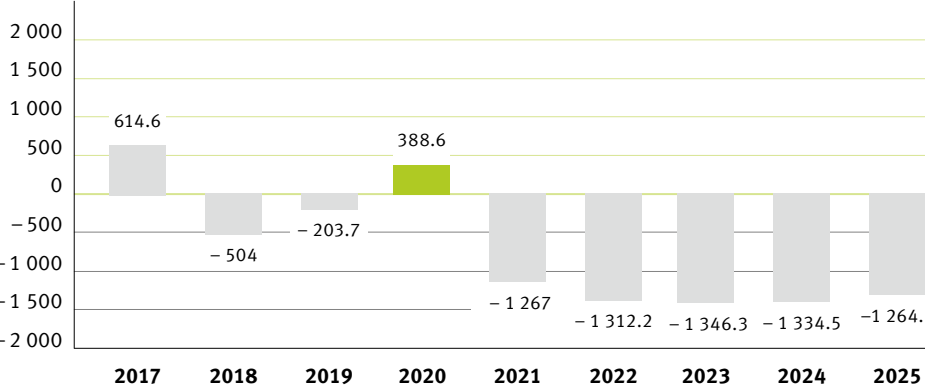
| EW NIEDERHELFENSCHWIL                                               | 2021  | 2022  | 2023  | 2024  | 2025  |
|---------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Lenggenwil, Neubau TS Zuckenrieterstrasse                           | 30.0  |       |       |       |       |
| Lenggenwil, Sanierung Kantonsstrasse (exkl. OEB)                    | 15.0  |       |       |       |       |
| Kabelanlagen, Erschliessungen                                       | 230.0 |       |       |       |       |
| Niederhelfenschwil, Sanierung Kantonsstrasse (Vorprojekt)           | 10.0  |       |       |       |       |
| Niederhelfenschwil, Sanierung Hörnliberg (Strasse inkl. Stammkabel) | 130.0 |       |       |       |       |
| Zuckenriet, Sanierung Bachstrasse                                   | 170.0 |       |       |       |       |
| Ersatz Verrechnungssystem WEG                                       | 90.0  |       |       |       |       |
| Mittelspannungsanlagen, Trafostationen                              |       | 275.0 |       |       |       |
| Tiefbauarbeiten, Werkleitungen                                      |       | 225.0 |       |       |       |
| Kabelanlagen, Erschliessungen, Verteilkabinen                       |       | 200.0 |       |       |       |
| Mittelspannungsanlagen, Trafostationen                              |       |       | 145.0 |       |       |
| Tiefbauarbeiten, Werkleitungen                                      |       |       | 150.0 |       |       |
| Kabelanlagen, Erschliessungen, Verteilkabinen                       |       |       | 200.0 |       |       |
| Mittelspannungsanlagen, Trafostationen                              |       |       |       | 110.0 |       |
| Tiefbauarbeiten, Werkleitungen                                      |       |       |       | 150.0 |       |
| Kabelanlagen, Erschliessungen, Verteilkabinen                       |       |       |       | 200.0 |       |
| Mittelspannungsanlagen, Trafostationen                              |       |       |       |       | 60.0  |
| Tiefbauarbeiten, Werkleitungen                                      |       |       |       |       | 245.0 |
| Kabelanlagen, Erschliessungen, Verteilkabinen                       |       |       |       |       | 150.0 |
| TOTAL                                                               | 675.0 | 700.0 | 495.0 | 460.0 | 455.0 |

|                                |         |         |         |        |        |
|--------------------------------|---------|---------|---------|--------|--------|
| GESAMTTOTAL NETTOINVESTITIONEN | 3 495.0 | 3 100.0 | 3 045.0 | 2035.0 | 1355.0 |
|--------------------------------|---------|---------|---------|--------|--------|

Angaben in 1 000 Franken

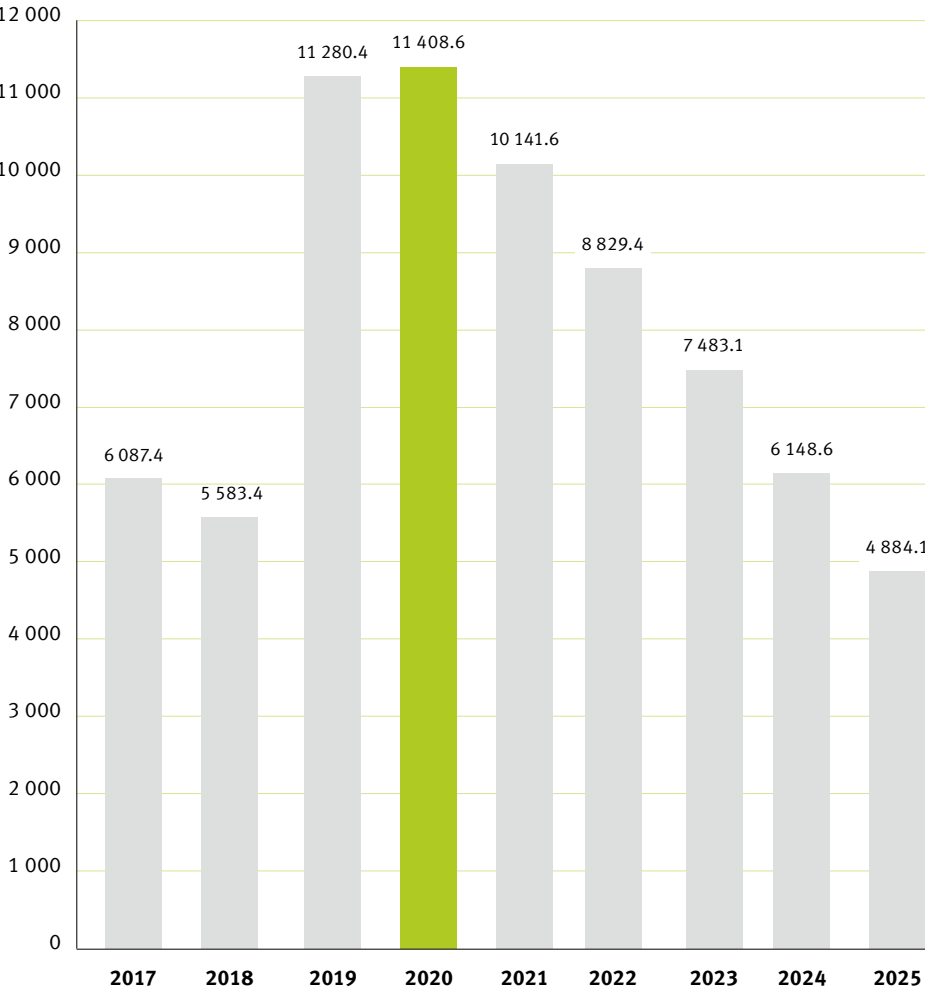
Die Investitionsplanung zeigt, dass massvolle Investitionen in den Ausbau der Infrastrukturanlagen sowie in die Sicherung der Energieversorgung durch das Elektrizitätswerk Niederhelfenschwil geplant sind. Daneben sind aber auch vernünftige Projekte zur Erhaltung der guten Wohn- und Lebensqualität in unseren Dörfern beabsichtigt. Für die Bereiche Feuerwehr und Abwasserbeseitigung besteht eine Spezialfinanzierung, die den Gemeindehaushalt nicht direkt belastet. Das Elektrizitätswerk Niederhelfenschwil ist ebenfalls vollständig selbstfinanziert.

AUFWAND-/ERTRAGSÜBERSCHUSS



Angaben in 1 000 Franken

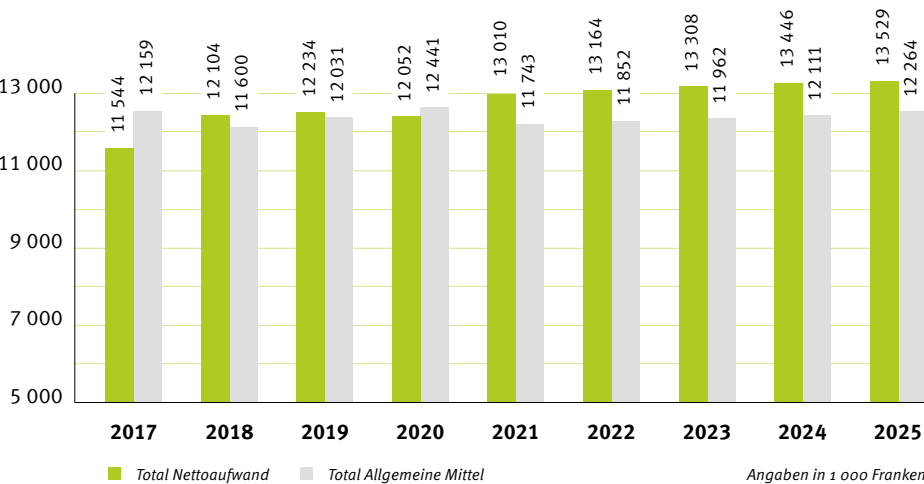
EIGENKAPITAL PER 31. DEZEMBER 2020



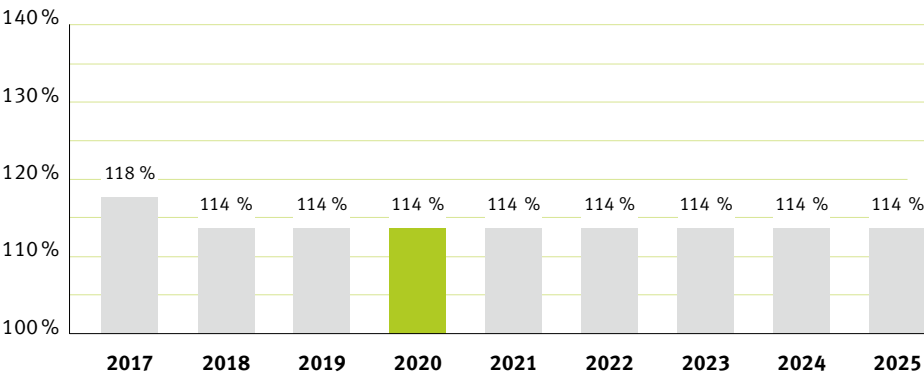
Angaben in 1 000 Franken

Ab 2019 Aufwertung infolge neuen Rechnungsmodells der Gemeinden im Kanton St. Gallen (RMSG).

ENTWICKLUNG NETTOAUFWAND UND EINNAHMEN AUS ALLGEMEINEN MITTELN



STEUERFUSS IN PROZENTEN



POLITISCHE GEMEINDE | ERFOLGSRECHNUNG

| BEZEICHNUNG |                                   | BUDGET 2020  |              | RECHNUNG 2020 |              | BUDGET 2021  |              |
|-------------|-----------------------------------|--------------|--------------|---------------|--------------|--------------|--------------|
|             |                                   | AUFWAND      | ERTRAG       | AUFWAND       | ERTRAG       | AUFWAND      | ERTRAG       |
| o           | Allgemeine Verwaltung             | 1 717 670.00 | 534 900.00   | 1 768 890.16  | 573 854.74   | 1 820 638.12 | 563 710.20   |
|             | Saldo                             |              | 1 182 770.00 |               | 1 195 035.42 |              | 1 256 927.92 |
| 011         | Legislative                       | 69 000.00    | 6 000.00     | 102 477.76    | 9 429.90     | 80 520.00    | 7 000.00     |
| 012         | Exekutive                         | 202 700.00   |              | 156 017.66    |              | 229 700.00   |              |
| 021         | Finanz- und Steuerverwaltung      | 320 600.00   | 238 200.00   | 287 523.83    | 263 155.05   | 334 100.00   | 258 500.00   |
| 022         | Allgemeine Dienste, übrige        | 1 013 870.00 | 220 700.00   | 1 151 349.24  | 258 270.79   | 1 063 500.00 | 240 400.00   |
| 029         | Verwaltungsliegenschaften, übrige | 111 500.00   | 70 000.00    | 71 521.67     | 42 999.00    | 112 818.12   | 57 810.20    |

| ABWEICHUNG BUDGET/RECHNUNG 2020                                                                                                                                                                                           | BUDGET 2021                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>011 Legislative</b><br>Aufgrund der Urnenabstimmung fielen höhere Kosten für Personal, Drucksachen und Portokosten an.                                                                                                 | Es werden leicht tiefere Kosten als im Vorjahr erwartet.                                                                                                           |
| <b>012 Exekutive</b><br>Es wurden weniger Entschädigungen und Reisekosten vergütet. Weiter sind durch den coronabedingten Wegfall von diversen Anlässen weniger Kosten angefallen.                                        | Es sind Kosten für die Erarbeitung der Legislaturziele durch den neuen Gemeinderat geplant. Weiter wird davon ausgegangen, dass Anlässe wieder stattfinden können. |
| <b>021 Finanz- und Steuerverwaltung</b><br>Die Betriebs- und Prozesskosten fielen tiefer aus.                                                                                                                             | Durch die Auszahlung von Treueprämien fallen leicht höhere Kosten an.                                                                                              |
| <b>022 Allgemeine Dienste, übrige</b><br>Durch die Auszahlung von Überzeiten fielen höhere Kosten an.<br>In dieser Position sind unter anderem die Kosten für die Rekrutierung eines neuen Gemeindepräsidenten enthalten. | Es werden keine aussergewöhnlichen Kosten erwartet. Daher werden tiefere Kosten budgetiert.                                                                        |
| <b>0221 Bauverwaltung</b><br>Die externe Führung der Bauverwaltung sowie die Einarbeitung des neuen Stelleninhabers führten zu Mehraufwendungen.                                                                          | Ab 01.07.2021 ist eine zusätzliche Stelle im 40%-Pensum geplant.                                                                                                   |

| BEZEICHNUNG |                                                  | BUDGET 2020 |            | RECHNUNG 2020 |            | BUDGET 2021 |            |
|-------------|--------------------------------------------------|-------------|------------|---------------|------------|-------------|------------|
|             |                                                  | AUFWAND     | ERTRAG     | AUFWAND       | ERTRAG     | AUFWAND     | ERTRAG     |
| 1           | Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung | 991 111.60  | 735 014.00 | 902 197.50    | 743 687.67 | 753 312.55  | 568 500.00 |
|             | Saldo                                            |             | 256 097.60 |               | 158 509.83 |             | 184 812.55 |
| 140         | Allgemeines Rechtswesen                          | 418 400.00  | 301 000.00 | 360 422.43    | 311 513.40 | 399 400.00  | 291 000.00 |
| 150         | Feuerwehr allgemein                              | 431 514.00  | 431 514.00 | 429 624.27    | 429 624.27 | 275 000.00  | 275 000.00 |
| 161         | Militärische Verteidigung                        | 78 271.60   |            | 73 591.90     |            | 15 545.40   |            |
| 162         | Zivile Verteidigung                              | 62 926.00   | 2 500.00   | 38 558.90     | 2 550.00   | 63 367.15   | 2 500.00   |

ABWEICHUNG BUDGET/RECHNUNG 2020

BUDGET 2021

140 Allgemeines Rechtswesen

Der Personalwechsel im Front-Office verursachte zusätzliche Kosten.  
Die Erträge aus den Gebühren Grundbuchamt fielen höher aus als budgetiert.

Es werden weniger Erträge aus den Gebühren Grundbuchamt erwartet.

150 Feuerwehr

An die Wasserkorporationen wurden höhere Beiträge bezahlt als budgetiert.  
Die Feuerwehrfahrzeuge wurden unentgeltlich an den Verein Feuerwehr Region Uzwil übergeben, analog sämtlicher beteiligter Gemeinden.  
Der Nettoaufwand der Feuerwehr in der Höhe von Fr. 151 116.51 wurde durch einen Bezug aus der Feuerwehrreserve (Spezialfinanzierung) gedeckt.

Es wurde ein Beitrag an den Verein Feuerwehr Region Uzwil von Fr. 55.– pro Einwohner budgetiert.  
Es wird ein Ertragsüberschuss in der Höhe von Fr. 40 840.– erwartet. Dieser Ertragsüberschuss wird in die Feuerwehrreserve eingelegt.

161 Militärische Verteidigung

Für eine neue Hauptverteilung der Trefferanzeige im Schützenhaus ist ein Betrag von Fr. 8 000.– budgetiert.

| BEZEICHNUNG |                               | BUDGET 2020  |              | RECHNUNG 2020 |              | BUDGET 2021  |              |
|-------------|-------------------------------|--------------|--------------|---------------|--------------|--------------|--------------|
|             |                               | AUFWAND      | ERTRAG       | AUFWAND       | ERTRAG       | AUFWAND      | ERTRAG       |
| 2           | Bildung                       | 8 964 410.00 | 174 600.00   | 8 535 222.43  | 213 424.35   | 8 777 152.98 | 213 095.00   |
|             | Saldo                         |              | 8 789 810.00 |               | 8 321 798.08 |              | 8 564 057.98 |
| 211         | Eingangsstufe (Kindergarten)  | 697 590.00   |              | 657 832.32    | 15 444.85    | 642 030.00   |              |
| 212         | Primarstufe                   | 2 405 200.00 | 29 300.00    | 2 279 487.87  | 56 546.15    | 2 454 380.00 | 22 300.00    |
| 214         | Musikschule                   | 215 000.00   |              | 218 695.95    |              | 232 000.00   |              |
| 217         | Schulliegenschaften           | 849 950.00   | 53 500.00    | 839 180.41    | 49 822.45    | 891 762.98   | 54 700.00    |
| 218         | Tagesbetreuung                | 105 570.00   | 54 000.00    | 114 595.35    | 55 384.70    | 142 930.00   | 108 820.00   |
| 219         | Obligatorische Schule, übrige | 4 689 100.00 | 37 800.00    | 4 425 430.53  | 36 226.20    | 4 412 050.00 | 27 275.00    |
| 299         | Bildung, übrige               | 2 000.00     |              |               |              | 2 000.00     |              |

ABWEICHUNG BUDGET/RECHNUNG 2020

BUDGET 2021

211 Kindergarten

Die Lohnkosten inkl. Sozialversicherungen fielen tiefer aus als budgetiert. Die Stellvertretungen waren tiefer als budgetiert.

212 Primarstufe

Die Lohnkosten inkl. Sozialversicherungen fielen tiefer aus als budgetiert.  
Der Aufwand für Lehrmittel und die Anschaffungen fielen geringer aus.  
Die Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter fielen höher aus.

Es ist mit höheren Lohnkosten zu rechnen.  
Die Lehrmittel werden nur noch zur Hälfte durch den Kanton finanziert, vorher 100 % Übernahme durch den Kanton.  
Es wird weniger für den Unterhalt von Mobilien budgetiert.

214 Musikschule

Der Beitrag an die Jugendmusikschule Wil-Land fiel etwas höher aus.

Das Budget der Jugendmusikschule ist aufgrund veränderter Schülerzahlen höher.

217 Schulliegenschaften

Die Honorare externer Berater fielen für die Planung des Lernschwimmbekens höher aus.

Für die Liegenschaftenstrategie wurden Kosten für externe Berater und die Digitalisierung der Schulhauspläne budgetiert.  
Beim Schulhaus Lenggenwil wird die elektrische Hauptverteilung erneuert und ein neues Technikfahrzeug ist nötig.  
Im Mehrzweckgebäude werden die Duschen erneuert.  
In Niederhelfenschwil und Zuckenriet sind kleinere bauliche Unterhaltsarbeiten notwendig.  
Die Abschreibungen sind durch die Übernahme des Lehrerhauses in Zuckenriet höher.

ABWEICHUNG BUDGET/RECHNUNG 2020

BUDGET 2021

218 Tagesbetreuung

Die Lohnkosten fielen aufgrund der besseren Auslastung höher aus.  
Durch das Zügeln der Räumlichkeiten war der Materialaufwand etwas höher.

Durch die steigenden Kinderzahlen ist mehr Personal für die Betreuung notwendig und die Elternbeiträge höher.  
Der Kanton zahlt neu Förderbeiträge für familien- und schulergänzende Betreuung.

219 Obligatorische Schule, übrige

Die Kosten der Schulverwaltung fielen tiefer aus.  
Die Schulgelder fielen durch Wegzüge tiefer aus als budgetiert.  
Der Finanzbedarf der OS Sproochbrugg war tiefer als budgetiert.

Die Budgetpositionen bei der Schulverwaltung und den Schulgeldern wurden an die Rechnung 2020 angeglichen.  
Der Finanzbedarf der OS Sproochbrugg ist tiefer budgetiert als in den Vorjahren.

2191 Informatik

Die Kosten von Verbrauchsmaterial und Anschaffungen der Informatik fielen tiefer aus als budgetiert.

Um den neusten Stand der Technik zu halten, werden ältere Geräte ausgewechselt.  
Es werden 3 interaktive Displays angeschafft.

2192 Schulanlässe

Schulanlässe konnten im vergangenen Jahr nicht alle durchgeführt werden.

Durch die Absage der Skilager fallen die Schulanlässe im Budget tiefer aus.  
Im Jahr 2021 wird die Archivierung aktualisiert.

2193 Sonderpädagogische Massnahmen

Die Auslagen für Dienstleistungen Dritter waren tiefer, da die Dienstleistungen intern abgedeckt wurden.

Aufgrund einer Pensumerhöhung wurden die Lohnkosten höher berechnet.

| BEZEICHNUNG |                                | BUDGET 2020 |            | RECHNUNG 2020 |            | BUDGET 2021 |            |
|-------------|--------------------------------|-------------|------------|---------------|------------|-------------|------------|
|             |                                | AUFWAND     | ERTRAG     | AUFWAND       | ERTRAG     | AUFWAND     | ERTRAG     |
| 3           | Kultur, Sport und Freizeit     | 223 738.40  | 6 000.00   | 145 804.11    | 3 599.00   | 206 241.98  | 6 000.00   |
|             | Saldo                          |             | 217 738.40 |               | 142 205.11 |             | 200 241.98 |
| 312         | Denkmalpflege und Heimatschutz | 15 000.00   |            | 14 550.00     |            | 14 550.00   |            |
| 329         | Kultur, übrige                 | 56 438.40   | 6 000.00   | 34 381.05     | 3 599.00   | 46 388.30   | 6 000.00   |
| 341         | Sport                          | 27 000.00   |            | 20 614.00     |            | 22 500.00   |            |
| 342         | Freizeit                       | 125 300.00  |            | 76 259.06     |            | 122 803.68  |            |

ABWEICHUNG BUDGET/RECHNUNG 2020

BUDGET 2021

329 Kultur, übrige

Die Kosten für die Kulturförderung haben sich reduziert, da geplante Anlässe nicht stattfinden konnten.

342 Freizeit

Es ist ein Betrag von Fr. 20 000.– für die regionale Sport- und Freizeitinfrastuktur budgetiert.

|     |                                   |            |            |            |            |            |            |
|-----|-----------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| 4   | Gesundheit                        | 808 284.00 |            | 675 641.50 |            | 786 750.00 |            |
|     | Saldo                             |            | 808 284.00 |            | 675 641.50 |            | 786 750.00 |
| 412 | Kranken-, Alters- und Pflegeheime | 527 534.00 |            | 405 829.25 |            | 480 000.00 |            |
| 421 | Ambulante Krankenpflege allgemein | 199 000.00 |            | 191 542.95 |            | 225 000.00 |            |
| 431 | Alkohol- und Drogenprävention     | 58 000.00  |            | 59 894.80  |            | 58 000.00  |            |
| 433 | Schulgesundheitsdienst            | 23 300.00  |            | 17 924.50  |            | 23 300.00  |            |
| 434 | Lebensmittelkontrolle             | 450.00     |            | 450.00     |            | 450.00     |            |

ABWEICHUNG BUDGET/RECHNUNG 2020

BUDGET 2021

412 Kranken-, Alters- und Pflegeheime

Die Kosten für die Pflegefinanzierung sind um Fr. 120 000.– tiefer ausgefallen als budgetiert.

Für das kommende Jahr werden höhere Kosten für die Pflegefinanzierung erwartet.

421 Ambulante Krankenpflege allgemein

Das Gesamtbudget der Spitex Region Uzwil beläuft sich auf Fr. 196 000.–.

| BEZEICHNUNG |                                              | BUDGET 2020 |            | RECHNUNG 2020 |            | BUDGET 2021 |            |
|-------------|----------------------------------------------|-------------|------------|---------------|------------|-------------|------------|
|             |                                              | AUFWAND     | ERTRAG     | AUFWAND       | ERTRAG     | AUFWAND     | ERTRAG     |
| 5           | Soziale Sicherheit                           | 907 400.00  | 468 200.00 | 808 511.44    | 535 708.95 | 830 250.00  | 388 000.00 |
|             | Saldo                                        |             | 439 200.00 |               | 272 802.49 |             | 442 250.00 |
| 511         | Krankenversicherungen                        | 58 000.00   | 32 000.00  | 50 801.59     | 23 019.65  | 56 000.00   | 30 000.00  |
| 524         | Leistungen an Invalide                       | 2 600.00    |            | 2 506.00      |            | 2 600.00    |            |
| 531         | Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV) | 3 200.00    |            | 3 200.00      |            | 3 200.00    |            |
| 543         | Alimentenbevorschussung und -inkasso         | 36 000.00   | 20 000.00  | 36 833.55     | 28 384.00  | 36 000.00   | 20 000.00  |
| 544         | Jugendschutz                                 | 9 800.00    |            | 4 117.45      |            | 9 800.00    |            |
| 545         | Leistungen an Familien                       | 160 900.00  | 96 000.00  | 65 940.10     | 55 953.40  | 120 750.00  | 70 000.00  |
| 560         | Sozialer Wohnungsbau                         | 20 000.00   |            | 19 020.00     |            | 20 000.00   |            |
| 572         | Wirtschaftliche Hilfe                        | 144 000.00  | 15 200.00  | 120 754.25    | 40 301.90  | 157 000.00  | 11 000.00  |
| 573         | Asylwesen                                    | 398 900.00  | 305 000.00 | 451 879.70    | 388 050.00 | 356 900.00  | 257 000.00 |
| 579         | Fürsorge, übrige                             | 74 000.00   |            | 53 458.80     |            | 68 000.00   |            |

ABWEICHUNG BUDGET/RECHNUNG 2020

BUDGET 2021

543 Alimentenbevorschussung und -inkasso

Es konnten mehr bevorschusste Alimenten aus den Vorjahren wiedereingebracht werden.  
Zusätzliche Rückerstattungen von bevorschussten Alimen-ten wirkten sich positiv auf die Kostenentwicklung aus.

Es wird mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 16 000.– gerechnet.

5453 Pflegegelder für Pflegekinder

Durch die Rückzahlung von Ergänzungsleistungen sind die Kosten für die Pflegegelder tiefer ausgefallen als geplant.

Es werden höhere Kosten erwartet als im Jahr 2020.

572 Wirtschaftliche Hilfe

Durch die Rückerstattung der Sozialversicherungsanstalt fielen die Sozialhilfekosten tiefer aus als geplant.

Es wird mit einer Zunahme der Sozialhilfekosten für die wirtschaftliche Hilfe gerechnet. Es sind Nettokosten von Fr. 146 000.– budgetiert.

573 Asylwesen

Die Vollkostenrechnung weist einen Aufwandüberschuss von Fr. 63 829.70 aus.  
Durch eine einmalige Rückerstattung durch den Träger-verein Integrationsprojekte St. Gallen konnte das Budget unterboten werden.

Es wird mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 99 900.– gerechnet.

| BEZEICHNUNG |                                     | BUDGET 2020  |              | RECHNUNG 2020 |            | BUDGET 2021  |              |
|-------------|-------------------------------------|--------------|--------------|---------------|------------|--------------|--------------|
|             |                                     | AUFWAND      | ERTRAG       | AUFWAND       | ERTRAG     | AUFWAND      | ERTRAG       |
| 6           | Verkehr                             | 1 380 600.00 | 310 600.00   | 1 403 951.43  | 416 569.50 | 1 468 623.67 | 359 600.00   |
|             | Saldo                               |              | 1 070 000.00 |               | 987 381.93 |              | 1 109 023.67 |
| 615         | Gemeindestrassen                    | 681 800.00   | 135 600.00   | 666 157.46    | 220 515.25 | 748 429.02   | 184 600.00   |
| 619         | Werkhof, übrige                     | 343 300.00   | 150 000.00   | 400 031.72    | 178 397.25 | 356 194.65   | 150 000.00   |
| 622         | Regional- und Agglomerationsverkehr | 320 000.00   |              | 308 877.00    |            | 329 000.00   |              |
| 629         | Öffentlicher Verkehr, übriges       | 35 500.00    | 25 000.00    | 28 885.25     | 17 657.00  | 35 000.00    | 25 000.00    |

ABWEICHUNG BUDGET/RECHNUNG 2020

BUDGET 2021

615 Gemeindestrassen

Die Kosten für die Schneeräumung präsentieren sich tiefer als geplant. Die Rückerstattung und die Kostenbeteiligung von Dritten übertrafen das Budget.

Im Jahr 2021 sind der Trottoireinbau Wiesental, die Sanie-rung von Belagsrissen sowie allgemeiner Strassenunter-halt geplant.

619 Werkhof, übrige

Durch die Abgrenzung von Ferien und Überzeit sind die Kosten über Budget angefallen.

Durch die Reduktion des Arbeitspensums infolge Pensio-nierung ab 1. Juli 2021 werden sich die Kosten reduzieren.

| BEZEICHNUNG |                                           | BUDGET 2020 |            | RECHNUNG 2020 |            | BUDGET 2021  |            |
|-------------|-------------------------------------------|-------------|------------|---------------|------------|--------------|------------|
|             |                                           | AUFWAND     | ERTRAG     | AUFWAND       | ERTRAG     | AUFWAND      | ERTRAG     |
| 7           | <b>Umweltschutz und Raumordnung</b>       | 769 100.00  | 474 800.00 | 755 633.61    | 422 430.22 | 1 155 646.00 | 648 010.10 |
|             | <b>Saldo</b>                              |             | 294 300.00 |               | 333 203.39 |              | 507 635.90 |
| 720         | Abwasserbeseitigung                       | 409 800.00  | 409 800.00 | 350 130.57    | 350 130.57 | 573 010.10   | 573 010.10 |
| 730         | Abfallwirtschaft                          | 83 800.00   | 61 000.00  | 135 593.24    | 65 553.30  | 71 000.00    | 71 000.00  |
| 741         | Gewässerverbauungen                       | 10 000.00   |            | 16 203.30     |            | 75 000.00    |            |
| 750         | Arten- und Landschaftsschutz              | 47 200.00   | 2 000.00   | 41 984.05     | 3 379.50   | 50 300.00    | 2 000.00   |
| 769         | Übrige Bekämpfung von Umweltverschmutzung |             |            |               |            | 141 500.00   |            |
| 771         | Friedhof und Bestattung                   | 135 700.00  | 2 000.00   | 127 745.20    | 3 366.85   | 128 235.90   | 2 000.00   |
| 779         | Umweltschutz, übrige                      | 26 600.00   |            | 20 689.35     |            | 27 600.00    |            |
| 790         | Raumordnung                               | 56 000.00   |            | 63 287.90     |            | 89 000.00    |            |

ABWEICHUNG BUDGET/RECHNUNG 2020

BUDGET 2021

720 Abwasserbeseitigung

Die Abwasserbeseitigung ist selbstfinanzierend. Der Aufwandüberschuss von Fr. 109 280.– wurde über die Reserven gedeckt.

Durch die anstehenden Projekte ist ein Bezug aus den Reserven von Fr. 341 685.– vorgesehen.

730 Abfallwirtschaft

Es wurde ein Grüngutcontainer angeschafft.

Die Abfallbeseitigung ist ab dem Jahr 2021 selbstfinanzierend.

741 Gewässerverbauungen

Es sind die Projekte Hohlenstein und Ingenieurarbeiten für den Lenggenwiler Dorfbach budgetiert.

769 Übrige Bekämpfung von Umweltverschmutzung

Für die Altlastensanierung Brübach sind Fr. 141 500.– berücksichtigt.

790 Raumordnung

Für die Revision der Ortsplanung fielen höhere Kosten an als geplant.

Für die Ortsplanrevision wird mit Kosten von Fr. 89 000.– gerechnet.

| BEZEICHNUNG |                              | BUDGET 2020 |           | RECHNUNG 2020 |           | BUDGET 2021 |           |
|-------------|------------------------------|-------------|-----------|---------------|-----------|-------------|-----------|
|             |                              | AUFWAND     | ERTRAG    | AUFWAND       | ERTRAG    | AUFWAND     | ERTRAG    |
| 8           | <b>Volkswirtschaft</b>       | 62 200.00   |           | 40 497.30     |           | 60 200.00   |           |
|             | <b>Saldo</b>                 |             | 62 200.00 |               | 40 497.30 |             | 60 200.00 |
| 813         | Produktionsverbesserung Vieh | 43 200.00   |           | 24 867.40     |           | 43 200.00   |           |
| 820         | Forstwirtschaft              | 14 500.00   |           | 13 382.90     |           | 14 000.00   |           |
| 830         | Jagd und Fischerei           | 2 000.00    |           | 200.00        |           | 500.00      |           |
| 850         | Industrie, Gewerbe, Handel   | 2 500.00    |           | 2 047.00      |           | 2 500.00    |           |

|     |                                            |               |               |               |               |               |               |
|-----|--------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 9   | <b>Finanzen und Steuern</b>                | 227 900.00    | 12 264 300.00 | 197 835.73    | 12 713 484.89 | 20 500.00     | 11 865 400.00 |
|     | <b>Saldo</b>                               | 12 036 400.00 |               | 12 515 649.16 |               | 11 844 900.00 |               |
| 910 | Steuern                                    | 23 000.00     | 8 583 000.00  | – 14 617.02   | 9 085 055.39  | 18 000.00     | 8 564 000.00  |
| 930 | Finanz- und Lastenausgleich                |               | 3 233 100.00  |               | 3 223 500.00  |               | 3 068 200.00  |
| 950 | Ertragsanteile, übrige, ohne Zweckbindung  |               | 100 400.00    |               | 100 400.00    |               | 105 000.00    |
| 961 | Zinsen                                     |               | 101 500.00    |               | 75 201.85     |               | 101 500.00    |
| 963 | Liegenschaften des Finanzvermögens         | 14 900.00     | 52 900.00     | 25 616.05     | 40 401.50     | 2 500.00      | 24 200.00     |
| 969 | Finanzvermögen, übrige                     | 190 000.00    | 190 000.00    | 186 836.70    | 186 536.70    |               |               |
| 971 | Rückverteilung aus CO <sub>2</sub> -Abgabe |               | 3 400.00      |               | 2 389.45      |               | 2 500.00      |

|                       |               |               |               |               |               |               |
|-----------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
|                       | 16 052 414.00 | 14 968 414.00 | 15 234 185.21 | 15 622 759.32 | 15 879 315.30 | 14 612 315.30 |
| <b>Gesamtergebnis</b> |               | 1 084 000.00  | 388 574.11    |               |               | 1 267 000.00  |
|                       | 16 052 414.00 | 16 052 414.00 | 15 622 759.32 | 15 622 759.32 | 15 879 315.30 | 15 879 315.30 |

ABWEICHUNG BUDGET/RECHNUNG 2020

BUDGET 2021

9100 Allgemeine Steuern

Es konnten um Fr. 83 282.– höhere Einnahmen aus den Einkommens- und Vermögenssteuern generiert werden.

Es wird mit Fr. 253 200.– tieferen Einnahmen aus den Einkommens- und Vermögenssteuern wie im Jahr 2020 gerechnet.

9101 Anteile an Kantonseinnahmen

Die Gewinn- und Kapitalsteuern juristischer Personen sind um Fr. 51 866.– höher ausgefallen als geplant. Die Grundstückgewinnsteuern sind 2020 um Fr. 232 651.– höher ausgefallen als geplant.

Die Gewinn- und Kapitalsteuern werden um Fr. 81 866.– tiefer erwartet als im Jahr 2020. Es werden tiefere Erträge aus der Grundstückgewinnsteuer erwartet.

9301 Finanzausgleich 1. Stufe

Der Finanzausgleich 1. Stufe beträgt Fr. 3 223 500.00.– und entspricht dem Budget.

Die Beträge für 2021 sind erst provisorisch zugesichert worden und liegen mit Fr. 3 068 200.– rund Fr. 155 000.– tiefer als im Vorjahr.

| BEZEICHNUNG         |                                                          | BUDGET 2020  |            | RECHNUNG 2020 |            | BUDGET 2021  |              |
|---------------------|----------------------------------------------------------|--------------|------------|---------------|------------|--------------|--------------|
|                     |                                                          | AUSGABEN     | EINNAHMEN  | AUSGABEN      | EINNAHMEN  | AUSGABEN     | EINNAHMEN    |
| Politische Gemeinde |                                                          | 1 105 000.00 | 250 000.00 | 983 380.40    | 430 921.55 | 3 078 000.00 | 250 000.00   |
| Saldo               |                                                          |              | 855 000.00 |               | 552 458.85 |              | 2 828 000.00 |
| 1                   | Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung         |              |            |               | 186 536.70 |              |              |
| 150                 | Feuerwehr allgemein                                      |              |            |               | 186 536.70 |              |              |
| 606000              | Verkauf Feuerwehrfahrzeuge                               |              |            |               | 186 536.70 |              |              |
|                     | Entwidmung – Feuerwehrfahrzeuge                          |              |            |               | 186 536.70 |              |              |
| 2                   | Bildung                                                  |              |            |               |            | 1 958 000.00 |              |
| 217                 | Schulliegenschaften                                      |              |            |               |            | 1 958 000.00 |              |
| 504000              | Hochbauten                                               |              |            |               |            | 258 000.00   |              |
|                     | Widmung – GS 321 / Lehrerhaus                            |              |            |               |            | 258 000.00   |              |
| 509000              | Übrige Sachgüter                                         |              |            |               |            | 1 700 000.00 |              |
|                     | Lernschwimmbecken                                        |              |            |               |            | 1 700 000.00 |              |
| 6                   | Verkehr                                                  | 635 000.00   |            | 467 676.75    |            | 805 000.00   |              |
| 615                 | Gemeindestrassen                                         | 635 000.00   |            | 467 676.75    |            | 805 000.00   |              |
| 501000              | Strassen und Verkehrswege                                |              |            |               |            | 705 000.00   |              |
|                     | Strassensanierung Bachstrasse, Zuckenriet                |              |            |               |            | 435 000.00   |              |
|                     | Strassensanierung Hörnliberg, Niederhelfenschwil         |              |            |               |            | 270 000.00   |              |
| 501005              | Schlossstrasse, Schlossberg, Zuckenriet, Deckbelageinbau | 270 000.00   |            | 161 961.65    |            |              |              |
| 501007              | Leo Jung-Strasse, Zuckenriet, Belagserneuerung           | 225 000.00   |            | 191 402.15    |            |              |              |
| 501008              | Töbelistrasse, Zuckenriet, Sanierung mit Belag           | 140 000.00   |            | 114 312.95    |            |              |              |
| 506000              | Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge                           |              |            |               |            | 100 000.00   |              |
|                     | Kehrsaugmaschine                                         |              |            |               |            | 100 000.00   |              |
| 7                   | Umweltschutz und Raumordnung                             | 470 000.00   | 250 000.00 | 329 166.95    | 244 384.85 | 315 000.00   | 250 000.00   |
| 720                 | Abwasserbeseitigung                                      | 470 000.00   | 250 000.00 | 329 166.95    | 244 384.85 | 315 000.00   | 250 000.00   |
| 503300              | Tiefbauten Abwasserbeseitigung                           |              |            |               |            | 315 000.00   |              |
|                     | Meteorkanal Hörnliberg, Niederhelfenschwil               |              |            |               |            | 75 000.00    |              |
|                     | Meteorkanal Bachstrasse, Zuckenriet                      |              |            |               |            | 240 000.00   |              |
| 503302              | Meteorkanal Unterdorfstrasse, Lenggenwil, neu            | 470 000.00   |            | 329 166.95    |            |              |              |
| 72008               | Finanzierungskonto                                       |              | 250 000.00 |               | 244 384.85 |              | 250 000.00   |
| 637100              | Anschlussbeiträge von privaten Haushalten                |              | 250 000.00 |               | 244 384.85 |              | 250 000.00   |
|                     | Passivierte Anschlussbeiträge 2020                       |              | 250 000.00 |               | 244 384.85 |              |              |
|                     | Passivierte Anschlussbeiträge 2021                       |              |            |               |            |              | 250 000.00   |

| BEZEICHNUNG |                                 | BUDGET 2020 |           | RECHNUNG 2020 |           | BUDGET 2021 |           |
|-------------|---------------------------------|-------------|-----------|---------------|-----------|-------------|-----------|
|             |                                 | AUSGABEN    | EINNAHMEN | AUSGABEN      | EINNAHMEN | AUSGABEN    | EINNAHMEN |
| 9           | Finanzen und Steuern            |             |           | 186 536.70    |           |             |           |
| 969         | Finanzvermögen, übrige          |             |           | 186 536.70    |           |             |           |
| 506000      | Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge  |             |           | 186 536.70    |           |             |           |
|             | Entwidmung – Feuerwehrfahrzeuge |             |           | 186 536.70    |           |             |           |

ABWEICHUNG BUDGET/RECHNUNG 2020

BUDGET 2021

217 Schulliegenschaften

Es ist die Verschiebung des Lehrerhauses in Zuckenriet vom Finanzvermögen ins Verwaltungsvermögen geplant. Weiter steht die Sanierung des Lernschwimmbekens mit Fr. 1 700 000.– an.

615 Gemeindestrassen

Die Projekte Schlossstrasse, Zuckenriet, und Leo Jung-Strasse, Zuckenriet, konnten abgeschlossen werden. Alle Projekte konnten unter dem budgetierten Betrag abgerechnet werden.

Es sind die Projekte Strassensanierung Bachstrasse, Zuckenriet, und Hörnliberg, Niederhelfenschwil, geplant.

720 Abwasserbeseitigung

Das Projekt Meteorkanal Unterdorfstrasse, Lenggenwil, konnte unter dem budgetierten Betrag abgeschlossen werden.

Die Meteorkanäle Hörnliberg, Niederhelfenschwil, und Bachstrasse, Zuckenriet, sind geplant.

POLITISCHE GEMEINDE | BILANZ

| BEZEICHNUNG |                                              | ANFANGSBESTAND 2020 | VERÄNDERUNG 2020 NETTO |                 | ENDBESTAND 2020 |
|-------------|----------------------------------------------|---------------------|------------------------|-----------------|-----------------|
|             |                                              | SALDO               | ZUGANG                 | ABGANG          | SALDO           |
| T           | Bilanz                                       |                     | - 22 621 077.76        | 22 621 077.76   |                 |
| 1           | Aktiven                                      | 15 764 433.80       | 45 654 116.57          | - 44 824 537.91 | 16 594 012.46   |
| 10          | Finanzvermögen                               | 8 033 176.18        | 42 593 527.67          | - 42 062 899.60 | 8 563 804.25    |
| 100         | Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen | 2 363 867.86        | 36 021 098.24          | - 36 080 402.19 | 2 304 563.91    |
| 101         | Forderungen                                  | 3 417 321.32        | 5 459 999.52           | - 5 459 217.01  | 3 418 103.83    |
| 104         | Aktive Rechnungsabgrenzungen                 | 148 007.00          | 395 656.51             | - 148 007.00    | 395 656.51      |
| 107         | Finanzanlagen                                | 21 980.00           | 40 000.00              |                 | 61 980.00       |
| 108         | Sachanlagen FV                               | 2 082 000.00        | 676 773.40             | - 375 273.40    | 2 383 500.00    |
| 14          | Verwaltungsvermögen                          | 7 731 257.62        | 3 060 588.90           | - 2 761 638.31  | 8 030 208.21    |
| 140         | Sachanlagen VV                               | 6 576 207.62        | 2 784 138.90           | - 2 470 638.31  | 6 889 708.21    |
| 145         | Beteiligungen Grundkapitalien                | 878 600.00          |                        |                 | 878 600.00      |
| 146         | Investitionsbeiträge                         | 276 450.00          | 276 450.00             | - 291 000.00    | 261 900.00      |
| 2           | Passiven                                     | - 15 764 433.80     | - 68 275 194.33        | 67 445 615.67   | - 16 594 012.46 |
| 20          | Fremdkapital                                 | - 4 484 052.06      | - 67 886 620.22        | 67 185 219.12   | - 5 185 453.16  |
| 200         | Laufende Verbindlichkeiten                   | - 3 518 005.78      | - 22 161 317.28        | 21 781 972.18   | - 3 897 350.88  |
| 202         | Steuerbezug                                  |                     | - 44 361 600.28        | 44 361 600.28   |                 |
| 204         | Passive Rechnungsabgrenzungen                | - 726 920.78        | - 874 932.96           | 741 603.38      | - 860 250.36    |
| 205         | Kurzfristige Rückstellungen                  | - 24 000.00         |                        | 24 000.00       |                 |
| 206         | Passivierte Anschlussbeiträge                | - 215 125.50        | - 488 769.70           | 276 043.28      | - 427 851.92    |
| 29          | Eigenkapital                                 | - 11 280 381.74     | - 388 574.11           | 260 396.55      | - 11 408 559.30 |
| 290         | Spezialfinanzierungen im EK                  | - 3 495 673.36      |                        | 260 396.55      | - 3 235 276.81  |
| 294         | Ausgleichsreserve                            | - 1 738 640.80      |                        |                 | - 1 738 640.80  |
| 295         | Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen       | - 666 335.85        |                        |                 | - 666 335.85    |
| 299         | Bilanzüberschuss/-fehlbetrag                 | - 5 379 731.73      | - 388 574.11           |                 | - 5 768 305.84  |

POLITISCHE GEMEINDE | INVENTAR DER WERTSCHRIFTEN

| BEZEICHNUNG INSTITUTION                             | ART               | ANZAHL | NENNWERT<br>PRO STÜCK | NENNWERT<br>TOTAL | BUCHWERT<br>31.12.2020 |
|-----------------------------------------------------|-------------------|--------|-----------------------|-------------------|------------------------|
| Postfinance                                         | Postkonto         |        |                       | 1 809 972         | 1 809 972              |
| Raiffeisenbank Niederhelfenschwil                   | Kontokorrent      |        |                       | 375 906           | 375 906                |
| St.Galler Kantonalbank                              | Kontokorrent      |        |                       | 117 507           | 117 507                |
| Abraxas VRSG Holding AG                             | Aktien            | 50     | 100                   | 5 000             | 5 000                  |
| IG GIS AG                                           | Aktien            | 50     | 10                    | 500               | 500                    |
| Thurvita AG                                         | Aktien            | 7 786  | 100                   | 778 600           | 778 600                |
| Genossenschaft Stadttheater St. Gallen              | Anteilschein      | 1      | 1 000                 | 1 000             | 1 000                  |
| Aktien Landi Thur                                   | Aktien            | 2      | 140                   | 280               | 280                    |
| Käserei-Genossenschaft Zuckenriet                   | Stammanteilschein | 1      | 200                   | 200               | 200                    |
| Wiler Sportanlagen AG                               | Aktien            | 5      | 1 000                 | 5 000             | 5 000                  |
| Genossenschaft Alterssiedlung Rotachhof, Zuckenriet | Anteilscheine     | 200    | 500                   | 100 000           | 100 000                |

POLITISCHE GEMEINDE | EIGENKAPITALNACHWEIS

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

| BEZEICHNUNG |                                    | BESTAND 1.1.  | ZUNAHME    | ABNAHME    | BESTAND 31.12. |
|-------------|------------------------------------|---------------|------------|------------|----------------|
| 2900        | Spezialfinanzierungen im EK        | 3 495 673.36  | 0.00       | 260 396.55 | 3 235 276.81   |
| 290010      | Feuerwehr                          | 428 253.96    | 0.00       | 151 116.51 | 277 137.45     |
| 290020      | Kanalisation                       | 3 067 419.40  | 0.00       | 109 280.04 | 2 958 139.36   |
| 2940        | Ausgleichsreserve                  | 1 738 640.80  | 0.00       | 0.00       | 1 738 640.80   |
| 294000      | Ausgleichsreserve                  | 1 738 640.80  | 0.00       | 0.00       | 1 738 640.80   |
| 2950        | Aufwertungsreserve VV              | 666 335.85    | 0.00       | 0.00       | 666 335.85     |
| 295000      | Aufwertungsreserve VV              | 666 335.85    | 0.00       | 0.00       | 666 335.85     |
| 2960        | Neubewertungsreserve FV            | 0.00          | 0.00       | 0.00       | 0.00           |
| 296000      | Neubewertungsreserve FV            | 0.00          | 0.00       | 0.00       | 0.00           |
| 2990        | Jahresergebnis                     | 0.00          | 388 574.11 | 0.00       | 388 574.11     |
| 2999        | Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre | 5 379 731.73  | 0.00       | 0.00       | 5 379 731.73   |
| 29          | Total Eigenkapital                 | 11 280 381.74 | 388 574.11 | 260 396.55 | 11 408 559.30  |

POLITISCHE GEMEINDE | RÜCKSTELLUNGSSPIEGEL

Der Rückstellungsspiegel ist eine Aufstellung aller Rückstellungen für Aufwände der Gemeinde.

| BEZEICHNUNG          |                                     | BESTAND 1.1. | VERÄNDERUNG | BESTAND 31.12. | KOMMENTAR                                  |
|----------------------|-------------------------------------|--------------|-------------|----------------|--------------------------------------------|
| 205                  | Kurzfristige Rückstellungen         | 24 000.00    | - 24 000.00 | 0.00           |                                            |
| 205900               | Rückstellungen Korrektur Steuerfuss | 24 000.00    | - 24 000.00 | 0.00           | Auflösung Rückstellung Steuerfusskorrektur |
| Total Rückstellungen |                                     | 24 000.00    | - 24 000.00 | 0.00           |                                            |

| ANSCHAFFUNGSKOSTEN |                                   |                |                                              |                  | KUMULIERTE WERTBERICHTIGUNGEN |                      |                             |                          |                                 | BUCHWERT         |                  |
|--------------------|-----------------------------------|----------------|----------------------------------------------|------------------|-------------------------------|----------------------|-----------------------------|--------------------------|---------------------------------|------------------|------------------|
|                    |                                   | STAND PER 1.1. | ZUGÄNGE (+)<br>ABGÄNGE (-)<br>UMGLIED. (+/-) | STAND PER 31.12. |                               | STAND PER 1.1. (+/-) | WERT-<br>BERICHTIGUNGEN (-) | WERT-<br>AUFHOLUNGEN (+) | ABGÄNGE (+/-)<br>UMGLIED. (+/-) | STAND PER 31.12. | STAND PER 31.12. |
| 107                | Langfristige Finanzanlagen        | 26 980.00      | 40 000.00                                    | 66 980.00        |                               | - 5 000.00           | 0.00                        | 0.00                     | 0.00                            | - 5 000.00       | 61 980.00        |
| 1070               | Aktien und Anteilscheine          | 16 980.00      | 0.00                                         | 16 980.00        |                               | - 5 000.00           | 0.00                        | 0.00                     | 0.00                            | - 5 000.00       | 11 980.00        |
| 1071               | Verzinsliche Anlagen              | 10 000.00      | 40 000.00                                    | 50 000.00        |                               | 0.00                 | 0.00                        | 0.00                     | 0.00                            | 0.00             | 50 000.00        |
| 1072               | Langfristige Forderungen          | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                               | 0.00                 | 0.00                        | 0.00                     | 0.00                            | 0.00             | 0.00             |
| 1079               | Übrige langfristige Finanzanlagen | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                               | 0.00                 | 0.00                        | 0.00                     | 0.00                            | 0.00             | 0.00             |
|                    |                                   |                |                                              |                  |                               |                      |                             |                          |                                 |                  |                  |
| 108                | Sachanlagen FV                    | 2 082 000.00   | 300 500.00                                   | 2 382 500.00     |                               | 0.00                 | - 2 200.00                  | 3 200.00                 | 0.00                            | 1 000.00         | 2 383 500.00     |
| 1080               | Grundstücke FV                    | 1 824 000.00   | 300 500.00                                   | 2 124 500.00     |                               | 0.00                 | - 2 200.00                  | 3 200.00                 | 0.00                            | 0.00             | 2 125 500.00     |
| 1084               | Gebäude FV                        | 258 000.00     | 0.00                                         | 258 000.00       |                               | 0.00                 | 0.00                        | 0.00                     | 0.00                            | 0.00             | 258 000.00       |
| 1086               | Mobilien FV                       | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                               | 0.00                 | 0.00                        | 0.00                     | 0.00                            | 0.00             | 0.00             |
| 1089               | Übrige Sachanlagen FV             | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                               | 0.00                 | 0.00                        | 0.00                     | 0.00                            | 0.00             | 0.00             |
|                    |                                   |                |                                              |                  |                               |                      |                             |                          |                                 |                  |                  |
| Total              |                                   | 2 108 980.00   | 340 500.00                                   | 2 449 480.00     |                               | - 5 000.00           | - 2 200.00                  | 3 200.00                 | 0.00                            | - 4 000.00       | 2 445 480.00     |

POLITISCHE GEMEINDE | ANLAGESPIEGEL – VERWALTUNGSVERMÖGEN

| ANSCHAFFUNGSKOSTEN |                                |                |                                              |                  | KUMULIERTE ABSCHREIBUNGEN |                    |                                   |                                                     |                               | BUCHWERT         |                  |
|--------------------|--------------------------------|----------------|----------------------------------------------|------------------|---------------------------|--------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------|------------------|------------------|
|                    |                                | STAND PER 1.1. | ZUGÄNGE (+)<br>ABGÄNGE (-)<br>UMGLIED. (+/-) | STAND PER 31.12. |                           | STAND PER 1.1. (-) | PLANMÄSSIGE<br>ABSCHREIBUNGEN (-) | AUSSERPLANM.<br>ABSCHREIBUNGEN/<br>WERTBERICHT. (-) | ABGÄNGE (+)<br>UMGLIED. (+/-) | STAND PER 31.12. | STAND PER 31.12. |
| 140                | Sachanlagen VV                 | 12 433 722.32  | 610 307.00                                   | 13 044 029.32    |                           | - 5 857 514.70     | - 296 806.41                      | 0.00                                                | 0.00                          | - 6 154 321.11   | 6 889 708.21     |
| 1400               | Grundstücke                    | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                           | 0.00               | 0.00                              | 0.00                                                | 0.00                          | 0.00             | 0.00             |
| 1401               | Strassen, Verkehrswege         | 7 371 543.34   | 467 676.75                                   | 7 839 220.09     |                           | - 3 212 225.80     | - 178 860.95                      | 0.00                                                | 0.00                          | - 3 391 086.75   | 4 448 133.34     |
| 1402               | Wasserbau                      | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                           | 0.00               | 0.00                              | 0.00                                                | 0.00                          | 0.00             | 0.00             |
| 1403               | Übrige Tiefbauten              | 2 189 111.83   | 329 166.95                                   | 2 518 278.78     |                           | - 891 745.75       | - 45 725.97                       | 0.00                                                | 0.00                          | - 937 471.72     | 1 580 807.06     |
| 1404               | Hochbauten                     | 2 053 776.65   | 0.00                                         | 2 053 776.65     |                           | - 1 462 859.80     | - 44 788.18                       | 0.00                                                | 0.00                          | - 1 507 647.98   | 546 128.67       |
| 1405               | Waldungen, Alpen               | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                           | 0.00               | 0.00                              | 0.00                                                | 0.00                          | 0.00             | 0.00             |
| 1406               | Mobilien                       | 512 740.60     | - 186 536.70                                 | 326 203.90       |                           | - 270 246.70       | - 6 994.65                        | 0.00                                                | 0.00                          | - 277 241.35     | 48 962.55        |
| 1407               | Anlagen in Bau                 | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                           | 0.00               | 0.00                              | 0.00                                                | 0.00                          | 0.00             | 0.00             |
| 1409               | Übrige Sachanlagen             | 306 549.90     | 0.00                                         | 306 549.90       |                           | - 20 436.65        | - 20 436.66                       | 0.0.0                                               | 0.0.0                         | - 40 873.31      | 265 676.59       |
|                    |                                |                |                                              |                  |                           |                    |                                   |                                                     |                               |                  |                  |
| 142                | Immaterielle Anlagen           | 434 215.35     | 0.00                                         | 434 215.35       |                           | - 434 215.35       | - 0.00                            | 0.00                                                | 0.00                          | - 434 215.35     | 0.00             |
| 1420               | Software                       | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                           | 0.00               | 0.00                              | 0.00                                                | 0.00                          | 0.00             | 0.00             |
| 1421               | Lizenzen, Nutzungsrechte       | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                           | 0.00               | 0.00                              | 0.00                                                | 0.00                          | 0.00             | 0.00             |
| 1429               | Übrige immaterielle Anlagen    | 434 215.35     | 0.00                                         | 434 215.35       |                           | - 434 215.35       | - 0.00                            | 0.00                                                | 0.00                          | - 434 215.35     | 0.00             |
|                    |                                |                |                                              |                  |                           |                    |                                   |                                                     |                               |                  |                  |
| 144                | Darlehen                       | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                           | 0.00               | 0.00                              | 0.00                                                | 0.00                          | 0.00             | 0.00             |
|                    |                                |                |                                              |                  |                           |                    |                                   |                                                     |                               |                  |                  |
| 145                | Beteiligungen, Grundkapitalien | 878 600.00     | 0.00                                         | 878 600.00       |                           | 0.00               | 0.00                              | 0.00                                                | 0.00                          | 0.00             | 878 600.00       |
|                    |                                |                |                                              |                  |                           |                    |                                   |                                                     |                               |                  |                  |
| 146                | Investitionsbeiträge           | 388 000.00     | 0.00                                         | 388 000.00       |                           | - 111 550.00       | - 14 550.00                       | 0.00                                                | 0.00                          | - 126 100.00     | 261 900.00       |
|                    |                                |                |                                              |                  |                           |                    |                                   |                                                     |                               |                  |                  |
| 14                 | Total                          | 14 134 537.67  | 610 307.00                                   | 14 744 844.67    |                           | - 6 403 280.05     | - 311 356.41                      | 0.00                                                | 0.00                          | - 6 714 636.46   | 8 030 208.21     |

POLITISCHE GEMEINDE | PASSIVIERTE ANSCHLUSSBEITRÄGE

| ERHALTENE ANSCHLUSSBEITRÄGE |                               |                |                            |                  | AUFGELOSTE ANSCHLUSSBEITRÄGE |                    |                                |             |                  | BUCHWERT         |
|-----------------------------|-------------------------------|----------------|----------------------------|------------------|------------------------------|--------------------|--------------------------------|-------------|------------------|------------------|
|                             |                               | STAND PER 1.1. | ZUGÄNGE (+)<br>ABGÄNGE (-) | STAND PER 31.12. |                              | STAND PER 1.1. (-) | PLANMÄSSIGE<br>AUFLÖSUNGEN (-) | ABGÄNGE (+) | STAND PER 31.12. | STAND PER 31.12. |
| 2068                        | Passivierte Anschlussbeiträge | 230 491.60     | 244 384.85                 | 474 876.45       |                              | - 15 366.10        | - 31 658.43                    | 0.00        | - 47 024.53      | 427 851 .92      |
| 2068                        | Anschlussbeiträge             | 230 491.60     | 244 384.85                 | 474 876.45       |                              | - 15 366.10        | - 31 658.43                    | 0.00        | - 47 024.53      | 427 851.92       |

POLITISCHE GEMEINDE | GELDFLUSSRECHNUNG 2020

| <b>Geldfluss aus Betriebstätigkeit</b>                         |  | <b>818 314.96</b>   |
|----------------------------------------------------------------|--|---------------------|
| Jahresgewinn                                                   |  | 388 574.11          |
| Abschreibungen Verwaltungsvermögen                             |  | 311 356.41          |
| Kursverluste /negative Wertberichtigungen Finanzvermögen       |  | 0.00                |
| Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen                    |  | 0.00                |
| Wertberichtigungen Darlehen Verwaltungsvermögen                |  | 0.00                |
| Wertberichtigungen Beteiligungen Verwaltungsvermögen           |  | 0.00                |
| Abschreibungen Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen        |  | 0.00                |
| Einlagen in das Eigenkapital                                   |  | 0.00                |
| Kursgewinne /positive Wertberichtigungen Finanzvermögen        |  | – 3 200.00          |
| Auflösung passivierte Anschlussbeiträge                        |  | – 31 658.43         |
| Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen                  |  | – 260 396.55        |
| Entnahmen aus Eigenkapital                                     |  | 0.00                |
| Abnahme Forderungen                                            |  | 172 614.25          |
| Zunahme aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung           |  | – 247 649.51        |
| Veränderung Vorräte und angefangene Arbeiten                   |  | 0.00                |
| Zunahme laufende Verbindlichkeiten                             |  | 379 345.10          |
| Zunahme passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung          |  | 133 329.58          |
| Abnahme kurzfristige Rückstellungen Erfolgsrechnung            |  | – 24 000.00         |
| Veränderung langfristige Rückstellungen Erfolgsrechnung        |  | 0.00                |
| Aktivierung Eigenleistungen                                    |  | 0.00                |
| <b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit</b>                     |  | <b>– 365 922.15</b> |
| Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen                       |  | – 796 843.70        |
| Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen                      |  | 430 921.55          |
| Veränderung aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung  |  | 0.00                |
| Veränderung passive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung |  | 0.00                |
| Veränderung kurzfristige Rückstellungen Investitionsrechnung   |  | 0.00                |
| Veränderung langfristige Rückstellungen Investitionsrechnung   |  | 0.00                |
| Aktivierung Eigenleistungen                                    |  | 0.00                |
| <b>Finanzierungsüberschuss (Free Cashflow)</b>                 |  | <b>– 511 696.76</b> |
| Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit                           |  | 0.00                |
| Kursverluste /negative Wertberichtigungen Finanzvermögen       |  | 3 200.00            |
| Kursgewinne /positive Wertberichtigungen Finanzvermögen        |  | 0.00                |
| Veränderung kurzfristige Finanzanlagen                         |  | – 40 000.00         |
| Zunahme langfristige Finanzanlagen                             |  | – 301 500.00        |
| Zunahme Sachanlagen Finanzvermögen                             |  | 0.00                |
| Veränderung kurzfristige Finanzverbindlichkeiten               |  | 0.00                |
| Veränderung langfristige Finanzverbindlichkeiten               |  | – 173 396.76        |
| Zunahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentguthaben)       |  | 0.00                |
| Veränderung Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentschulden)   |  | 0.00                |
| <b>Total Geldfluss</b>                                         |  | <b>– 59 303.95</b>  |
| Kontrolle                                                      |  |                     |
| Bestand flüssige Mittel 01.01.2020                             |  | 2 363 867.86        |
| Bestand flüssige Mittel 31.12.2020                             |  | 2 304 563.91        |
| <b>Abnahme flüssige Mittel</b>                                 |  | <b>– 59 303.95</b>  |

POLITISCHE GEMEINDE | INVENTAR DER LIEGENSCHAFTEN

| PARZ. NR.  | OBJEKTBEZEICHNUNG                                                                 | MASS m² | VERS.-NR. | ZONE | VERKEHRS-/ ERTRAGSWERT | BUCHWERT 31.12.2020 |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|------|------------------------|---------------------|
| <b>I.</b>  | <b>Liegenschaften Finanzvermögen Total</b>                                        |         |           |      | <b>2 383 500</b>       | <b>2 383 500</b>    |
| 184        | Wiese, Röhrlibad, Lenggenwil                                                      | 3 964   |           | LW   | 19 000                 | 19 000              |
| 321        | Lehrerhaus, Leo Jung-Strasse 5, Zuckenriet                                        |         | 821       | OE   | 258 000                | 258 000             |
| 327        | Wiese, Ueli Rotachweg, Zuckenriet                                                 | 4 509   |           | OE   | 504 000                | 504 000             |
| 387        | Wiese, Hauptstrasse, Zuckenriet                                                   | 17 868  |           | LW   | 89 000                 | 89 000              |
| 490        | Wiese, Lanterswisen, Zuckenriet                                                   | 15 245  |           | LW   | 71 600                 | 71 600              |
| 590        | Wiese, Neudorf, Niederhelfenschwil                                                | 1 062   |           | WG2  | 371 000                | 371 000             |
| 811        | Wiese, Hauptstrasse, Zuckenriet                                                   | 1 867   |           | WG2  | 324 000                | 324 000             |
| 1101       | Wald, Hohrain, Niederhelfenschwil                                                 | 5 598   |           |      | 1 800                  | 1 800               |
| 1560       | Erteiltes Baurecht, Rotachhof 1, Zuckenriet                                       | 3 350   |           | W3   | 360 000                | 360 000             |
| 1596       | Wiese, Tännler, Zuckenriet                                                        | 4 808   |           | LW   | 22 600                 | 22 600              |
| 1698       | Garten Hörnliberg, Niederhelfenschwil                                             | 226     |           | K    | 62 000                 | 62 000              |
| 1715       | Billwilerstrasse, Niederhelfenschwil                                              | 1 202   |           | WG2  | 300 500                | 300 500             |
| <b>II.</b> | <b>Liegenschaften Verwaltungsvermögen Total</b>                                   |         |           |      | <b>18 995 930</b>      | <b>274 581</b>      |
| 116        | Mehrzweckgebäude, Zuckenrieterstrasse, Lenggenwil (787/1 000 Miteigentumsanteile) | 9 388   | 1110      | OE   | 4 241 930              |                     |
| 119        | Parkanlage, Dorf, Lenggenwil                                                      | 232     |           | K    | 33 000                 |                     |
| 122        | Primarschulhaus, Zuckenrieterstrasse 2, Lenggenwil                                | 2 726   | 701       | OE   | 1 820 000              | 103 429             |
| 263        | Wiese, Bläuel, Zuckenriet                                                         | 354     |           | LW   |                        |                     |
| 321        | Primarschulhaus, Leo Jung-Strasse 3, Zuckenriet                                   | 7 625   | 820       | OE   | 1 892 000              |                     |
| 323        | Urnenfriedhof, Hauptstrasse, Zuckenriet                                           | 664     |           | OE   | 84 000                 | 130 966             |
| 324        | Bauamtsmagazin, Hauptstrasse 14, Zuckenriet                                       | 1 171   | 804       | OE   | 590 000                |                     |
| 524        | Primarschulhaus mit Turnhalle, Neudorf 6, Niederhelfenschwil                      | 9 378   | 1000      | OE   | 3 570 000              |                     |
| 525        | Aufbahrungsgebäude, Friedhof, Niederhelfenschwil (Baurecht)                       | 101     | 1381      | OE   | 128 000                | 40 186              |
| 561        | Mehrzweckgebäude Neudorf 8, Niederhelfenschwil                                    | 1 912   | 78        | OE   | 1 550 000              |                     |
| 561        | Feuerwehrdepot, Niederhelfenschwil (Spezialfinanzierung)                          |         |           | OE   |                        |                     |
| 596        | Kindergarten, Neudorf 3, Niederhelfenschwil                                       | 3 067   | 83        | OE   | 1 160 000              |                     |
| 618        | Gemeindehaus, Oberdorf 10, Niederhelfenschwil                                     | 1 820   | 844       | OE   | 1 250 000              |                     |
| 714        | Öffentlicher Schutzraum, Enkhüseren (Baurecht)                                    |         | 1119      | W    | 48 000                 |                     |
| 773        | Scheibenstand, Chreggenmoos, Niederhelfenschwil                                   | 1 883   | 201       | LW   | 28 000                 |                     |
| 777        | Schützenhaus, Orechbüel, Niederhelfenschwil                                       | 1 976   | 202       | LW   | 93 000                 |                     |
| 1397       | Wegmacherhaus, Neudorf, Niederhelfenschwil                                        | 2 866   | 283       | LW   | 20 000                 |                     |
| 1521       | Doppelkindergarten, Oberwisen, Lenggenwil (23/25 Miteigentumsanteile)             | 1 827   | 70        | OE   | 838 000                |                     |
| 1593       | Öffentlicher Schutzraum, Lenggenwil, Unterhueb (Benützungsrecht)                  |         | 616       | LW   |                        |                     |
| 1732       | Urnenfriedhof, Leo Jung-Strasse, Zuckenriet                                       |         | 694       | OE   | 90 000                 |                     |
| 486        | Wiese, Sproochbrugg, Zuckenriet                                                   | 15 173  |           | OE   | 1 560 000              |                     |

WG2 (Wohn- und Gewerbezone), W3 (Wohnzone), Oe (Zone für öffentliche Bauten und Anlagen), K (Kernzone), LW (Landwirtschaftszone), W (Weilerzone)

ELEKTRIZITÄTSWERK IN ZAHLEN

ERFOLGSRECHNUNG

| BEZEICHNUNG |                            | BUDGET 2020 |            | RECHNUNG 2020 |            | BUDGET 2021 |            |
|-------------|----------------------------|-------------|------------|---------------|------------|-------------|------------|
|             |                            | AUFWAND     | ERTRAG     | AUFWAND       | ERTRAG     | AUFWAND     | ERTRAG     |
| o           | Allgemeine Verwaltung      | 817 500.00  | 419 700.00 | 834 194.17    | 420 716.25 | 883 200.00  | 438 400.00 |
|             | Saldo                      |             | 397 800.00 |               | 413 477.92 |             | 444 800.00 |
| 022         | Allgemeine Dienste, übrige | 817 500.00  | 419 700.00 | 834 194.17    | 420 716.25 | 883 200.00  | 438 400.00 |

ABWEICHUNG BUDGET/RECHNUNG 2020

BUDGET 2021

022 Allgemeine Dienste, übrige

Das Elektrizitätswerk zahlt der Gemeinde einen WACC-Zins für das zur Verfügung gestellte Eigenkapital. Dieser wurde aufgrund des Aufwandsüberschusses um Fr. 25 000.– auf Fr. 75 000.– reduziert.

Durch vermehrte Aufwendungen für die technische Betriebsführung sowie für die Bearbeitung von Anlagen, Objekten und Unterhalt fielen die Kosten für die entsprechenden Dienstleistungen höher aus als geplant.

Es ist ein WACC-Zins für das zur Verfügung gestellte Eigenkapital von Fr. 100 000.– budgetiert.

|     |                        |              |              |              |              |              |              |
|-----|------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 8   | Volkswirtschaft        | 1 574 800.00 | 1 858 000.00 | 1 610 368.74 | 1 887 081.46 | 1 567 127.41 | 1 943 208.38 |
|     | Saldo                  | 283 200.00   |              | 276 712.72   |              | 376 080.97   |              |
| 871 | Elektrizität allgemein | 1 574 800.00 | 1 858 000.00 | 1 610 368.74 | 1 887 081.46 | 1 567 127.41 | 1 943 208.38 |

ABWEICHUNG BUDGET/RECHNUNG 2020

BUDGET 2021

87110 Elektrizität

Es sind Mehrkosten für den Unterhalt Kabelleitungen und Verteilkabinen angefallen. In Zusammenhang mit der Umsetzung von grösseren Projekten, zum Beispiel im Strassenbau, wurden Synergien genutzt, um Sanierungen an bestehenden Anlagen vorzunehmen.

87120 Elektrizitätswerk – Stromhandel

Bisher wurden die Wasserkraftzertifikate rückwirkend verrechnet. Im Jahr 2020 wurde die Rechnungsstellung auf die monatliche Verrechnung des aktuellen Jahres umgestellt. Das bedeutet, dass im Jahr 2020 die Leistungen für zwei Jahre enthalten sind, 2019 und 2020.

Der Stromeinkauf bei Primeo konnte für die Jahre 2020 bis 2022 abgeschlossen werden. Für die Aufwertung des Stromes werden Wasserzertifikate mit Herkunft Schweiz beschafft.

| BEZEICHNUNG |                          | BUDGET 2020 |        | RECHNUNG 2020 |            | BUDGET 2021 |        |
|-------------|--------------------------|-------------|--------|---------------|------------|-------------|--------|
|             |                          | AUFWAND     | ERTRAG | AUFWAND       | ERTRAG     | AUFWAND     | ERTRAG |
| 9           | Finanzen und Steuern     |             |        |               | 136 765.20 |             |        |
|             | Saldo                    |             |        | 136 765.20    |            |             |        |
| 961         | Zinsen                   |             |        |               | 97.27      |             |        |
| 990         | Nicht aufgeteilte Kosten |             |        |               | 136 667.93 |             |        |

|                |              |              |              |              |              |              |
|----------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|                | 2 392 300.00 | 2 277 700.00 | 2 444 562.91 | 2 444 562.91 | 2 450 327.41 | 2 381 608.38 |
| Gesamtergebnis |              | 114 600.00   |              |              |              | 68 719.03    |
|                | 2 392 300.00 | 2 392 300.00 | 2 444 562.91 | 2 444 562.91 | 2 450 327.41 | 2 450 327.41 |

ELEKTRIZITÄTSWERK | INVESTITIONSRECHNUNG

| BEZEICHNUNG |                                             | BUDGET 2020 |            | RECHNUNG 2020 |            | BUDGET 2021 |            |
|-------------|---------------------------------------------|-------------|------------|---------------|------------|-------------|------------|
|             |                                             | AUFWAND     | ERTRAG     | AUFWAND       | ERTRAG     | AUFWAND     | ERTRAG     |
| 8           | Volkswirtschaft                             | 839 000.00  | 80 000.00  | 892 232.27    | 156 317.05 | 675 000.00  | 191 000.00 |
|             | Saldo                                       |             | 759 000.00 |               | 735 915.22 |             | 484 000.00 |
| 87          | Brennstoffe und Energie                     | 839 000.00  | 80 000.00  | 892 232.27    | 156 317.05 | 675 000.00  | 191 000.00 |
| 871         | Elektrizität allgemein                      | 839 000.00  | 80 000.00  | 892 232.27    | 156 317.05 | 675 000.00  | 191 000.00 |
| 87110       | Elektrizitätswerk – Elektrizitätsnetz       | 839 000.00  |            | 892 232.27    |            | 675 000.00  |            |
| 503500      | Tiefbauten                                  | 85 000.00   |            | 143 795.12    |            | 540 000.00  |            |
|             | Kabelanlagen, Erschliessungen               | 85 000.00   |            | 143 795.12    |            | 240 000.00  |            |
|             | Sanierung Bachstrasse, Zuckenriet           |             |            |               |            | 170 000.00  |            |
|             | Hörnliberg, Niederhelfenschwil (2. Teil)    |             |            |               |            | 130 000.00  |            |
| 503505      | Sanierung Kantonsstrasse Niederhelfenschwil | 10 000.00   |            | 4 894.34      |            |             |            |
| 503507      | Erschliessung Keller Maschinenbau           | 29 000.00   |            | 21 934.28     |            |             |            |
| 503508      | Kantonsstrasse, Lenggenwil                  | 165 000.00  |            | 179 653.96    |            | 15 000.00   |            |
| 504005      | Trafostation, Hörnliberg                    | 250 000.00  |            | 318 818.78    |            |             |            |
| 504007      | Trafostation, Zuckenrieterstrasse           | 300 000.00  |            | 223 135.79    |            | 30 000.00   |            |
| 520000      | Software                                    |             |            |               |            | 90 000.00   |            |
|             | Abrechnung Kundenmanagement                 |             |            |               |            | 90 000.00   |            |
| 87180       | Finanzierungskonto                          |             | 80 000.00  |               | 156 317.05 |             | 191 000.00 |
| 637100      | Anschlussbeiträge                           |             | 80 000.00  |               | 156 317.05 |             | 191 000.00 |
|             | Anschlussbeiträge 2020                      |             | 80 000.00  |               | 156 317.05 |             |            |
|             | Anschlussbeiträge 2021                      |             |            |               |            |             | 191 000.00 |

ABWEICHUNG BUDGET/RECHNUNG 2020

BUDGET 2021

8710 Elektrizität allgemein

Die Kosten für die Investitionen in Kabelanlagen und Erschliessungen fielen aufgrund von Mehraufwendungen für den Ausbau von Rohr- und Kabelanlagen für Liegenschaften und Strassenprojekte höher aus als geplant. Die Kosten für das Projekt Trafostation, Hörnliberg, fielen höher aus als budgetiert. Der Ersatz des Mittelspannungskabels nach der Trafostation in Neudorf ist Bestandteil des Projektes und wurde nachträglich integriert.

Es sind die Projekte Sanierung Bachstrasse, Zuckenriet, und Hörnliberg, Niederhelfenschwil, sowie die Investitionen in Kabelanlagen und Erschliessungen geplant. Die Projekte Kantonsstrasse, Lenggenwil, und Trafostation, Zuckenrieterstrasse, werden im Jahr 2021 abgeschlossen. Weiter sind Fr. 90 000.– für eine neue Software geplant.

ELEKTRIZITÄTSWERK | BILANZ

| BEZEICHNUNG |                                              | ANFANGSBESTAND 2020 | VERÄNDERUNG 2020 NETTO |                | ENDBESTAND 2020 |
|-------------|----------------------------------------------|---------------------|------------------------|----------------|-----------------|
|             |                                              | SALDO               | ZUGANG                 | ABGANG         | SALDO           |
| T           | Bilanz                                       |                     | – 2 629 930.41         | 2 629 930.41   |                 |
| 1           | Aktiven                                      | 2 564 704.72        | 4 242 315.04           | – 3 330 033.76 | 3 476 986.00    |
| 10          | Finanzvermögen                               | 585 137.05          | 2 947 293.02           | – 2 816 891.62 | 715 538.45      |
| 100         | Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen |                     | 56 470.90              | – 56 470.90    |                 |
| 101         | Forderungen                                  | 582 937.05          | 2 890 011.67           | – 2 760 420.72 | 712 528.00      |
| 104         | Aktive Rechnungsabgrenzung                   |                     | 810.45                 |                | 810.45          |
| 107         | Finanzanlagen                                | 2 200.00            |                        |                | 2 200.00        |
| 14          | Verwaltungsvermögen                          | 1 979 567.67        | 1 295 022.02           | – 513 142.14   | 2 761 447.55    |
| 140         | Sachanlagen VV                               | 1 979 567.67        | 1 295 022.02           | – 513 142.14   | 2 761 447.55    |
| 2           | Passiven                                     | – 2 564 704.72      | – 6 872 245.45         | 5 959 964.17   | – 3 476 986.00  |
| 20          | Fremdkapital                                 | – 1 589 273.58      | – 6 872 245.45         | 5 823 296.24   | – 2 638 222.79  |
| 200         | Laufende Verbindlichkeiten                   |                     | – 3 392 953.77         | 2 945 492.09   | – 447 461.68    |
| 201         | Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten         | – 1 391 717.98      | – 3 037 457.58         | 2 592 210.97   | – 1 836 964.59  |
| 204         | Passive Rechnungsabgrenzung                  | – 112 801.10        | – 129 200.00           | 112 801.10     | – 129 200.00    |
| 206         | Langfristige Finanzverbindlichkeiten         | – 84 754.50         | – 312 634.10           | 172 792.08     | – 224 596.52    |
| 29          | Eigenkapital                                 | – 975 431.14        |                        | 136 667.93     | – 838 763.21    |
| 294         | Reserven                                     | – 306 989.23        |                        | 136 667.93     | – 170 321.30    |
| 299         | Bilanzüberschuss/-fehlbetrag                 | – 668 441.91        |                        |                | – 668 441.91    |

ELEKTRIZITÄTSWERK | INVENTAR DER LIEGENSCHAFTEN

| PARZ. NR. | OBJEKTBEZEICHNUNG                                        | MASS m² | VERS.-NR. | ZONE | VERKEHRS-/ERTRAGSWERT | BUCHWERT 31.12.2020 |
|-----------|----------------------------------------------------------|---------|-----------|------|-----------------------|---------------------|
| Total     |                                                          |         |           |      | 383 000               | 0                   |
| 41        | Trafostation, Lenggenwil, Städeli (Baurecht)             |         | 916       | LW   | 9 000                 |                     |
| 56        | Trafostation, Lenggenwil, Taa (Baurecht)                 |         | 380       | LW   | 10 000                |                     |
| 93        | Trafostation, Lenggenwil, Gjücht (Baurecht)              |         | 1 117     | LW   | 10 000                |                     |
| 168       | Trafostation, Lenggenwil, Stegli                         | 49      | 822       | ÜG   | 11 000                |                     |
| 180       | Trafostation, Lenggenwil, Neufeld (Baurecht)             |         | 951       | LW   | 5 000                 |                     |
| 259       | Trafostation, Lenggenwil, Dietrüti (Baurecht)            |         | 416       | LW   | 32 000                |                     |
| 330       | Trafostation, Zuckenriet, Hauptstrasse (Baurecht)        |         | 903       | GI   | 25 000                |                     |
| 382       | Trafostation, Niederhelfenschwil, Dägetschwil (Baurecht) |         | 308       | LW   | 4 000                 |                     |
| 396       | Trafostation, Niederhelfenschwil, Mosen                  | 40      | 876       | LW   | 10 000                |                     |
| 418       | Trafostation, Zuckenriet, Beckenen (Baurecht)            |         | 985       | LW   | 14 000                |                     |
| 479       | Trafostation, Lenggenwil, Unterdorf                      | 142     | 875       | K    | 34 000                |                     |
| 493       | Trafostation, Zuckenriet, Rietwiesen (Baurecht)          |         | 986       | LW   | 5 000                 |                     |
| 513       | Trafostation, Zuckenriet, Schlossberg (Baurecht)         |         | 943       | WE   | 22 000                |                     |
| 534       | Trafostation, Niederhelfenschwil, Hofen (Baurecht)       |         | 1 118     | K    | 38 000                |                     |
| 553       | Trafostation, Niederhelfenschwil, Oberwis                | 113     | 857       | WG2  | 38 000                |                     |
| 639       | Trafostation, Niederhelfenschwil, Grabenwisen (Baurecht) |         | 1 029     | LW   | 6 000                 |                     |
| 718       | Trafostation, Niederhelfenschwil, Enkhüseren (Baurecht)  |         | 927       | LW   | 9 000                 |                     |
| 724       | Trafostation, Niederhelfenschwil, Sonnenberg (Baurecht)  |         | 1027      | LW   | 12 000                |                     |
| 787       | Trafostation, Niederhelfenschwil, Hegiberg               | 201     | 1 028     | LW   | 31 000                |                     |
| 805       | Trafostation, Zuckenriet, Webereistrasse                 | 78      | 1 003     | LW   | 33 000                |                     |
| 487       | Trafostation, Zuckenriet, Sproochbrugg                   | 52      | 1 776     | OE   | 25 000                |                     |

WE (Wohnzone für Ein- und Zweifamilienhäuser), WG2 (Wohn- und Gewerbezone), Oe (Zone für öffentliche Bauten und Anlagen), K (Kernzone), LW (Landwirtschaftszone), W (Weilerzone), üG (übriges Gemeindegebiet), GI (Gewerbe- und Industriezone)

ELEKTRIZITÄTSWERK | INVENTAR DER WERTSCHRIFTEN

| BEZEICHNUNG INSTITUTION | ART    | ANZAHL | NENNWERT PRO STÜCK | NENNWERT TOTAL | BUCHWERT 31.12.2020 |
|-------------------------|--------|--------|--------------------|----------------|---------------------|
| Thurpower AG, Wil       | Aktien | 22     | 100                | 2 200          | 2 200               |

ELEKTRIZITÄTSWERK | EIGENKAPITALNACHWEIS

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

|      | BEZEICHNUNG                        | BESTAND 1.1. | ZUNAHME | ABNAHME    | BESTAND 31.12. |
|------|------------------------------------|--------------|---------|------------|----------------|
| 2940 | Ausgleichsreserve                  | 306 989.23   | 0.00    | 136 667.93 | 170 321.30     |
| 2990 | Jahresergebnis                     | 0.00         | 0.00    | 0.00       | 0.00           |
| 2999 | Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre | 668 441.91   | 0.00    | 0.00       | 668 441.91     |

|    |                    |            |      |            |            |
|----|--------------------|------------|------|------------|------------|
| 29 | Total Eigenkapital | 975 431.14 | 0.00 | 136 667.93 | 838 763.21 |
|----|--------------------|------------|------|------------|------------|

ELEKTRIZITÄTSWERK | RÜCKSTELLUNGSSPIEGEL

Der Rückstellungsspiegel ist eine Aufstellung aller Rückstellungen für Aufwände des Elektrizitätswerkes.

|     | BEZEICHNUNG                 | BESTAND 1.1. | VERÄNDERUNG | BESTAND 31.12. | KOMMENTAR |
|-----|-----------------------------|--------------|-------------|----------------|-----------|
| 205 | Kurzfristige Rückstellungen | 0.00         | 0.00        | 0.00           |           |

|  |                      |      |      |      |  |
|--|----------------------|------|------|------|--|
|  | Total Rückstellungen | 0.00 | 0.00 | 0.00 |  |
|--|----------------------|------|------|------|--|

| ANSCHAFFUNGSKOSTEN |                                   |                |                                              |                  | KUMULIERTE WERTBERICHTIGUNGEN |                      |                             |                          |                                 | BUCHWERT         |                  |
|--------------------|-----------------------------------|----------------|----------------------------------------------|------------------|-------------------------------|----------------------|-----------------------------|--------------------------|---------------------------------|------------------|------------------|
|                    |                                   | STAND PER 1.1. | ZUGÄNGE (+)<br>ABGÄNGE (-)<br>UMGLIED. (+/-) | STAND PER 31.12. |                               | STAND PER 1.1. (+/-) | WERT-<br>BERICHTIGUNGEN (-) | WERT-<br>AUFHOLUNGEN (+) | ABGÄNGE (+/-)<br>UMGLIED. (+/-) | STAND PER 31.12. | STAND PER 31.12. |
| 107                | Langfristige Finanzanlagen        | 2 200.00       | 0.00                                         | 2 200.00         |                               | 0.00                 | 0.00                        | 0.00                     | 0.00                            | 0.00             | 2 200.00         |
| 1070               | Aktien und Anteilscheine          | 2 200.00       | 0.00                                         | 2 200.00         |                               | 0.00                 | 0.00                        | 0.00                     | 0.00                            | 0.00             | 2 200.00         |
| 1071               | Verzinsliche Anlagen              | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                               | 0.00                 | 0.00                        | 0.00                     | 0.00                            | 0.00             | 0.00             |
| 1072               | Langfristige Forderungen          | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                               | 0.00                 | 0.00                        | 0.00                     | 0.00                            | 0.00             | 0.00             |
| 1079               | Übrige langfristige Finanzanlagen | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                               | 0.00                 | 0.00                        | 0.00                     | 0.00                            | 0.00             | 0.00             |
|                    |                                   |                |                                              |                  |                               |                      |                             |                          |                                 |                  |                  |
| 108                | Sachanlagen FV                    | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                               | 0.00                 | 0.00                        | 0.00                     | 0.00                            | 0.00             | 0.00             |
| 1080               | Grundstücke FV                    | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                               | 0.00                 | 0.00                        | 0.00                     | 0.00                            | 0.00             | 0.00             |
| 1084               | Gebäude FV                        | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                               | 0.00                 | 0.00                        | 0.00                     | 0.00                            | 0.00             | 0.00             |
| 1086               | Mobilien FV                       | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                               | 0.00                 | 0.00                        | 0.00                     | 0.00                            | 0.00             | 0.00             |
| 1089               | Übrige Sachanlagen FV             | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                               | 0.00                 | 0.00                        | 0.00                     | 0.00                            | 0.00             | 0.00             |
|                    |                                   |                |                                              |                  |                               |                      |                             |                          |                                 |                  |                  |
| Total              |                                   | 2 200.00       | 0.00                                         | 2 200.00         |                               | 0.00                 | 0.00                        | 0.00                     | 0.00                            | 0.00             | 2 200.00         |

ELEKTRIZITÄTSWERK | ANLAGESPIEGEL – VERWALTUNGSVERMÖGEN

| ANSCHAFFUNGSKOSTEN |                                |                |                                              |                  | KUMULIERTE ABSCHREIBUNGEN |                    |                                   |                                                     |                               | BUCHWERT         |                  |
|--------------------|--------------------------------|----------------|----------------------------------------------|------------------|---------------------------|--------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------|------------------|------------------|
|                    |                                | STAND PER 1.1. | ZUGÄNGE (+)<br>ABGÄNGE (–)<br>UMGLIED. (+/–) | STAND PER 31.12. |                           | STAND PER 1.1. (–) | PLANMÄSSIGE<br>ABSCHREIBUNGEN (–) | AUSSERPLANM.<br>ABSCHREIBUNGEN/<br>WERTBERICHT. (–) | ABGÄNGE (+)<br>UMGLIED. (+/–) | STAND PER 31.12. | STAND PER 31.12. |
| 140                | Sachanlagen VV                 | 2 227 899.27   | 892 232.27                                   | 3 120 131.54     |                           | – 248 331.60       | – 110 352.39                      | 0                                                   | 0                             | – 358 683.99     | 2 761 447.55     |
| 1400               | Grundstücke                    | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                           | 0.00               | 0.00                              | 0                                                   | 0                             | 0.00             | 0.00             |
| 1401               | Strassen, Verkehrswege         | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                           | 0.00               | 0.00                              | 0                                                   | 0                             | 0.00             | 0.00             |
| 1402               | Wasserbau                      | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                           | 0.00               | 0.00                              | 0                                                   | 0                             | 0.00             | 0.00             |
| 1403               | Übrige Tiefbauten              | 618 955.58     | 350 277.70                                   | 969 233.28       |                           | – 34 373.90        | – 23 964.01                       | 0                                                   | 0                             | – 58 337.91      | 910 895.37       |
| 1404               | Hochbauten                     | 858 057.57     | 541 954.57                                   | 1 400 012.14     |                           | – 100 022.25       | – 55 244.90                       | 0                                                   | 0                             | – 155 267.15     | 1 244 744.99     |
| 1405               | Waldungen, Alpen               | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                           | 0.00               | 0.00                              | 0                                                   | 0                             | 0.00             | 0.00             |
| 1406               | Mobilien                       | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                           | 0.00               | 0.00                              | 0                                                   | 0                             | 0.00             | 0.00             |
| 1407               | Anlagen in Bau                 | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                           | 0.00               | 0.00                              | 0                                                   | 0                             | 0.00             | 0.00             |
| 1409               | Übrige Sachanlagen             | 750 886.12     | 0.00                                         | 750 886.12       |                           | – 113 935.45       | – 31 143.48                       | 0                                                   | 0                             | – 145 078.93     | 605 807.19       |
|                    |                                |                |                                              |                  |                           |                    |                                   |                                                     |                               |                  |                  |
| 142                | Immaterielle Anlagen           | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                           | 0.00               | 0.00                              | 0.00                                                | 0.00                          | 0.00             | 0.00             |
| 1420               | Software                       | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                           | 0.00               | 0.00                              | 0.00                                                | 0.00                          | 0.00             | 0.00             |
| 1421               | Lizenzen, Nutzungsrechte       | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                           | 0.00               | 0.00                              | 0.00                                                | 0.00                          | 0.00             | 0.00             |
| 1429               | Übrige immaterielle Anlagen    | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                           | 0.00               | 0.00                              | 0.00                                                | 0.00                          | 0.00             | 0.00             |
|                    |                                |                |                                              |                  |                           |                    |                                   |                                                     |                               |                  |                  |
| 144                | Darlehen                       | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                           | 0.00               | 0.00                              | 0.00                                                | 0.00                          | 0.00             | 0.00             |
|                    |                                |                |                                              |                  |                           |                    |                                   |                                                     |                               |                  |                  |
| 145                | Beteiligungen, Grundkapitalien | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                           | 0.00               | 0.00                              | 0.00                                                | 0.00                          | 0.00             | 0.00             |
|                    |                                |                |                                              |                  |                           |                    |                                   |                                                     |                               |                  |                  |
| 146                | Investitionsbeiträge           | 0.00           | 0.00                                         | 0.00             |                           | 0.00               | 0.00                              | 0.00                                                | 0.00                          | 0.00             | 0.00             |
|                    |                                |                |                                              |                  |                           |                    |                                   |                                                     |                               |                  |                  |
| 14                 | Total                          | 2 227 899.27   | 892 232.27                                   | 3 120 131.54     |                           | – 248 331.60       | – 110 352.39                      | 0                                                   | 0                             | – 358 683.99     | 2 761 447.55     |

ELEKTRIZITÄTSWERK | PASSIVIERTE ANSCHLUSSBEITRÄGE

| ERHALTENE ANSCHLUSSBEITRÄGE |                               |                |                            |                  | AUFGELOSTE ANSCHLUSSBEITRÄGE |  |                    |                                |             | BUCHWERT         |                  |
|-----------------------------|-------------------------------|----------------|----------------------------|------------------|------------------------------|--|--------------------|--------------------------------|-------------|------------------|------------------|
|                             |                               | STAND PER 1.1. | ZUGÄNGE (+)<br>ABGÄNGE (–) | STAND PER 31.12. |                              |  | STAND PER 1.1. (–) | PLANMÄSSIGE<br>AUFLÖSUNGEN (–) | ABGÄNGE (+) | STAND PER 31.12. | STAND PER 31.12. |
| 2068                        | Passivierte Anschlussbeiträge | 90 808.40      | 156 317.05                 | 247 125.45       |                              |  | – 6 053.90         | – 16 475.03                    | 0.00        | – 22 528.93      | 224 596.52       |
| 2068                        | Anschlussbeiträge             | 90 808 .40     | 156 317.05                 | 247 125.45       |                              |  | – 6 053.90         | – 16 475.03                    | 0.00        | – 22 528.93      | 224 596.52       |

**Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger**

Der Gemeinderat unterbreitet Ihnen die Jahresrechnung 2020, das Budget sowie den Steuerplan 2021. Wir verweisen in diesem Zusammenhang auf die detaillierten Berichte des Gemeinderats zum Budget 2021. Aufgrund dessen ergibt sich folgender Steuerplan 2021:

|                                                                                         | Beträge in Franken |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| a. Steuerbedarf laut Budget                                                             | 8 822 000          |
| b. Steuerfuss 2021                                                                      | 114 %              |
| c. Mutmasslicher Steuerertrag einfache Steuer 2021,<br>Einkommens- und Vermögenssteuern | 6 307 000          |
| d. davon 114 % ergibt                                                                   | 7 190 000          |
| e. Nachzahlungen Vorjahre                                                               | 50 000             |
| f. Feuerwehersatzabgabe                                                                 | 275 000            |
| g. Grundsteuern Private à 0.4 ‰                                                         | 307 000            |
| h. Grundsteuern öffentliche Körperschaften à 0.2 ‰                                      | 8 000              |

Unter Berücksichtigung des Steuerfusses von 114 % schliesst das Budget 2021 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 1 267 000.– ab.

**Anträge**

1. Die Jahresrechnung 2020 sei zu genehmigen.
2. Das Budget 2021 sei zu genehmigen.
3. Im Jahre 2021 seien zu erheben:
  - a) eine Einkommens- und Vermögenssteuer von 114 % der einfachen Steuer für den allgemeinen Gemeindehaushalt,
  - b) eine Grundsteuer von 0.4 ‰ des Grundstückwertes.

Niederhelfenschwil, 28. Januar 2021  
Gemeinderat Niederhelfenschwil

1. **Die Richtigkeit der Verwaltungs- und Vermögensrechnung 2020 bestätigt:**  
22. Januar 2021 – FINANZVERWALTUNG NIEDERHELFENSCHWIL

2. **Gutgeheissen durch den Gemeinderat am 28. Januar 2021**  
GEMEINDERAT NIEDERHELFENSCHWIL

|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| Peter Zuberbühler | Marvin Flückiger |
| Gemeindepräsident | Ratsschreiber    |

3. **Geprüft und für richtig befunden durch die Geschäftsprüfungskommission am 13. Februar 2021**

Simon Bernhardsgrütter (Präsident)  
Diego Flury  
Jens Wiebe  
David Meienhofer  
Beat Mehlretter

4. **Genehmigt durch die Bürgerschaft am 11. April 2021**

|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| Peter Zuberbühler | Marvin Flückiger |
| Gemeindepräsident | Ratsschreiber    |

#### **An die Urnenabstimmung der Gemeinde Niederhelfenschwil**

Als Geschäftsprüfungskommission haben wir die Jahresrechnung der Gemeinde Niederhelfenschwil, bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang sowie die Amtsführung für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Rechnungsjahr und das Budget 2021 geprüft.

#### **Verantwortung des Gemeinderates**

Der Gemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung und des Budgets und die Amtsführung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeinderat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

#### **Verantwortung der Geschäftsprüfungskommission**

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung und das Budget sowie die Amtsführung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist. Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber, um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

#### **Prüfungsurteil**

Anlässlich der Schlussrevision hält die GPK fest, dass die Rechnung 2020 und das Budget 2021, wie vom Gemeinderat beantragt, zu genehmigen ist. Die GPK hat im Rahmen der Schlussrevision einzelne Feststellungen gemacht. In Absprache mit dem Gemeinderat beantragen wir, weiterführende Abklärungen vorzunehmen. Der Zeitraum für die weiteren Überprüfungen wird bis Mitte 2021 festgelegt und in einem Zwischenbericht der GPK festgehalten.

#### **Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften**

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Befähigung gemäss Art. 56 GG erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

#### **Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:**

1. Die Jahresrechnung 2020 der Gemeinde Niederhelfenschwil sei zu genehmigen.
2. Die Anträge des Rates über Budget und Steuerfuss für das Rechnungsjahr 2021 seien zu genehmigen.

Niederhelfenschwil, 13. Februar 2021

Die Geschäftsprüfungskommission

*Simon Bernhardsgrütter (Präsident), David Meienhofer (Schreiber),*

*Diego Flury (Mitglied), Beat Mehlretter (Mitglied), Jens Wiebe (Mitglied)*

**Gemeinderat**

Zuberbühler Peter, Wasterkingen (bis Mitte 2021),  
Gemeindepräsident  
Nietlispach Esther, Zuckenriet, Schulratspräsidentin  
Gschwend Ruedi, Niederhelfenschwil, Vizepräsident  
Buchmann David, Niederhelfenschwil  
Burri Johanna, Lenggenwil

**Schulrat**

Nietlispach Esther, Zuckenriet, Schulratspräsidentin  
Konrad Samuel, Niederhelfenschwil, Vizepräsident  
Hofacher Simon, Lenggenwil  
Meienhofer Karin, Lenggenwil  
Zwick Roland, Niederhelfenschwil

**Geschäftsprüfungskommission**

Bernhardsgrütter Simon, Lenggenwil, Präsident  
Meienhofer David, Lenggenwil, Aktuar  
Flury Diego, Niederhelfenschwil  
Mehltretter Beat, Zuckenriet  
Wiebe Jens, Zuckenriet

**GEMEINDEVERWALTUNG**

Oberdorf 10, 9527 Niederhelfenschwil  
www.niederhelfenschwil.ch  
vorname.name@niederhelfenschwil.ch

**Gemeindepräsidium**

Zuberbühler Peter · 071 948 62 03

**Ratskanzlei**

Flückiger Marvin · 071 948 62 06

**Front-Office: Einwohneramt, Elektra,  
AHV-Zweigstelle**

Schraner Seraina · 071 948 62 01

**Finanzverwaltung/Sozialamt**

Schlegel Markus · 071 948 62 05

**Steueramt**

Keel Manuel · 071 948 62 10

**Grundbuchamt**

Steiger Philip · 071 948 62 12

**Bauverwaltung**

Hugentobler Urban · 071 948 62 18

**Liegenschaftenverwalter**

Krucker Roman · 079 222 20 31

**Bauamt Aussendienst**

Werkhof, Hauptstrasse 14, 9526 Zuckenriet  
daniel.kaempf@niederhelfenschwil.ch  
Kämpf Daniel · 079 241 64 20  
Rusch Cornel · 071 947 25 15

**SCHULVERWALTUNG**

Oberdorf 10, 9527 Niederhelfenschwil  
www.niederhelfenschwil.ch  
vorname.name@niederhelfenschwil.ch

**Schulpräsidium**

Nietlispach Esther · 071 948 62 09

**Schulsekretariat**

Hälg Fabienne · 071 948 62 08

**Schulhäuser**

**Niederhelfenschwil / Zuckenriet**

Rüthemann Barbara, Schulleiterin · 071 948 62 31  
barbara.ruethemann@psnlz.ch

**Lenggenwil**

Fust Corinne, Schulleiterin · 071 948 62 71  
corinne.fust@psnlz.ch

